

CA'N PICAFORT

Revista Mensual - Des. 1991 - Núm. 111. Preu: 100 pts.



BON
NADAL



FELIÇ
1992

Parroquia de Can Picafort



Oficinas Municipales de Can Picafort





SYP

SUPERMARKET - CA'N PICAFORT

Avenida José Trias, 24 - Telf. 85 04 67



Desea a todos sus clientes y a Ca'n Picafort, en general, unas Felices Fiestas navideñas y un próspero Año Nuevo, y para celebrar debidamente estas Fiestas les ofrecemos a todos unas inmejorables Ofertas durante las próximas navidades

Cases de SON SANT MARTI,

Carretera de Muro - C. Picafort, Km. 8 - MURO

GRAN CENA DE NOCHEVIEJA

* M E N U *

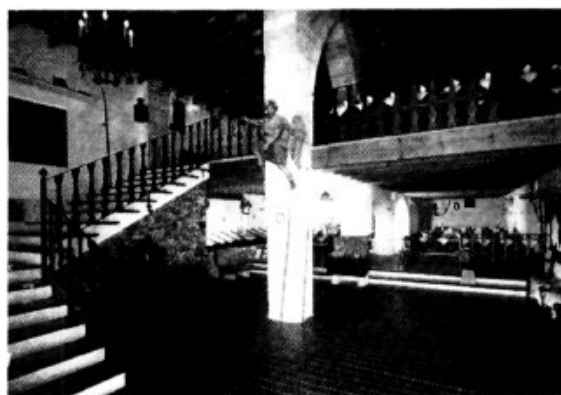
MOLTS D'ANYS

**PARKING PROPIO
LOCALES CLIMATIZADOS**

- APERITIVOS DE LA CASA
- SOPA CONDE DE AMPURIAS
- LANGOSTA FRIA A LA RUSA
- LECHONA ESTILO SON SANT MARTI
- HELADO ESPECIAL NOCHE VIEJA
- TURRONES NAVIDENOS
- NUECES CALIFORNIA
- CREMA DE CAFE
- LICORES SURTIDOS

VINOS : RENE BARBIER BLANCO
BACH TINTO
CAVA : ANNA DE CODORNIU

UVAS DE LA SUERTE
GRAN BOLSA DE COTILLON



BAILE AMENIZADO POR
LA ORQUESTA MAMA MIA Y
ACTUACION DEL SHOW STAR SISTERS

RESERVAS ANTICIPADAS
TELEFONOS: 53 74 50
85 16 07

APERITIVO: 20,30 HORAS
CENA: 21 HORAS

Informes y reservas: Teléfono 53 74 50 - 85 16 07

LIMPIEZAS / NORT

APARTAMENTOS
RESTAURANTES
DISCOTECAS
BARES
HOTELES

FACHADAS

EDIFICIOS PUBLICOS

RAN DE MAR, 18, 3A

Tel. 85 13 64

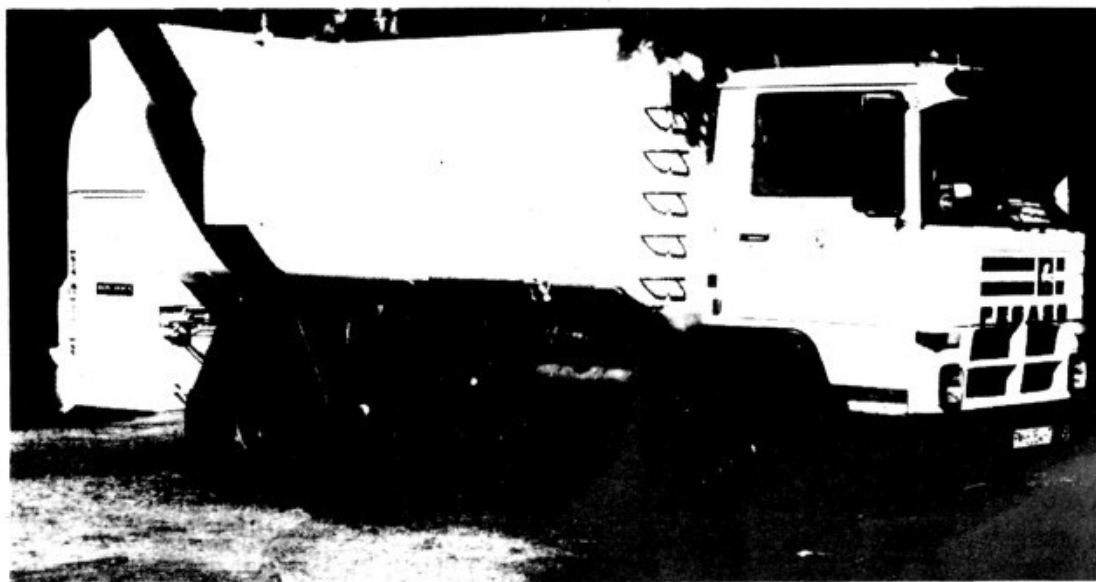
07458 - CA'N PICAFORT

*Mantenimiento
Limpieza cristales
toldos, moquetas
cerámicas, etc.
Vitrificado
Barrido Mecánico.*

Felicita al Municipi de Santa Margalida, i concretament al poble de Can Picafort, desitjant-li unes Bones Festes de Nadal, i un feliç Any Nou de 1.992

Limpiezas Urbanas de Mallorca, S.A.

RECOGIDA Y ELIMINACION DE BASURAS



Bones Festes

Les atenderemos al Tel. 52 30 07 - SANTA MARGARITA

Editorial



NADAL, 91

NOTA DE LA REDACCIÓ.- Com ho hem fet altres vegades, deixam aquest mes fer l'editorial d'aquest número a un adolescent —Mateu Ferrer Servera—, doncs Nadal vist pels nins i joves ens duu un caire més il·lusori, i més ple de fantasia. Va't aquí que pensa del Nadal picaforter el nostre jove editorialista:



Els turistes se n'han anat, els comerços i restaurants han tancat, les platges s'han quedat buides. Tan sols queda arena i mar, i de bell nou, any rera any, Ca'n Picafort ha tornat a recobrar la imatge habitual que ens porten les darreries de la tardor i el començament del l'hivern.

Una imatge de solitud, perquè ja no hi ha, ni molt manco, la gent que es pot apreciar en un dia qualsevol dels mesos de la temporada estival, una imatge fredolera, perquè al desembre ja mos visita el fred, i tots ja no podem quasi sortir al carrer si no és ben protegits amb un abric o caçadora. I una imatge de pau i tranquil·litat, perquè pots anar pels carrers i passetjos coberts d'un aire silenciós, d'una calma i tranquil·litat profundes...

Si més no encara els caps de setmana, la gent torna, i fa una passejadeta... però els dies feines, Ca'n Picafort es queda a l'abast del seu poble, de la seva gent. Gent que hi resideix tot l'any i que, ara més que mai, poden gosar del seu Can Picafort.

I és també en aquest mes quan les festes de Nadal ens vénen damunt. Ja comença a ser hora de tornar treure els betlems, de juntar-se les famílies, d'encendre els llums al carrer, d'adornar els arbres de Nadal, d'esperar els regals... Perquè Nadal és màgic. Perquè tot canvia. És un temps molt especial. Un temps de germanor. Vénen els cosins o germans a dinar, rebem felicitacions d'amics que es troben més alluny, de menjar el torró... I tots junts

també acabar l'any. Molts de projectes realitzats, moltes idees posades en pràctica, però també nous somnis e il·lusions, posats amb esperança amb el nou any, el 92, amb els nous aconeximents, l'Expo '92. Els Jocs Olímpics i la celebració del 5^è Centenari del Descobriment d'Amèrica.

Nadal ja és aquí. Felicitats i molts d'anys a tots!

Can Picafort

Número 111
Desembre 1991

Director: Nicolau Pons Llinàs

Secretaria: Francisca Tugores

Esports: Melsión Salas

Son Serra de Marina: R. Maimó

Associació Son Bauló: Miguel Capó

José Escalas Muntaner

Tels: 85 14 61- 85 01 15

Can Picafort

Imprimeix:

Informacions Llevant S.A.

Tel: 55 03 28 Manacor

Dep. Legal: Pm 494-1982

Associats a la Premsa Forana

-Molts corren, corren i corren: cent vint, cent trenta, cent cinquanta, i efectivament són els primers en arribar al final... de la vida!

NADAL



Pep Jofre Nicolau
Can Picafort, Des. 1991

No sé que passa en Desembre
que tots anam escapats.
Sa dona fent llimpiesa
i els homes mai aturats.

Ella planxa sa robeta
dels seus al·lotets petits
i tria le més noveta
perque vagin ben vestits.

Ell engrassa ses barreres,
cualque pany que no va bé,
cabil·la i cerca adresseres
perque li entri un doblor.

Per sa Tele ja se senten
les tonades de Nadal
i, per passar bones festes,
només falta es capital.

Escriu, i repassa comptes
per trobar cualque forat.
Vol dur sa dona de compres,
anar a cualque mercat.

S'encomana a tots els sants
que li donin s'alegria.
Pensa en prèstecs, però abans
vol provar sa loteria.

I passen bastants de dies.
L'home està mig conformat
però resa avemaries.
¡Oh, Verge de Monserrat!

Confia però està cansat.
No li va com ell voldria,
però arriba el seu veïnat,
i ve cridant d'alegria.

Han fugit els mals de caps.
Treu es billet i fe via
que es que comprarem plegats
ha tret a sa loteria.

Quasi cau de l'emoció
si el seu amic no l'abraça
i li surt una oració
quant sent es trui de sa plaça.

El capellà està apuntant
es «Gordo» que ja ha sortit
i tothom està cridant
d'el mes gran fins el mes petit.



Dins una pobre establia
al calor dels animals,
entre Josep i Maria
amb estrelles, per fanals

Allà, molt pret, neixarà
un Ninet que es el Messies
i, si amb ell, saps confiar
al costat nostro estarà
quant s'acabin nostres dies.

ESTAS NAVIDADES, ABRE DE NUEVO

BAR -RESTAURANTE

SA FOGANYA

Ahora totalmente reformada, modernizada por su nuevo
propietario Sebastián Avella

Pase su Nochevieja con nosotros. BONES FESTES!

C/ Jaime III, 63 Tel: 85 18 53 - Can Picafort



SEIS MESES DE GOBIERNO EN CAN PICAFORT: REALIZACIONES Y PROYECTOS

Dn. Joana Carbonell, Portavoz del grupo gobernante (partido político, CAN PICAFORT UNIT), a raíz de los seis meses transcurridos de gobierno (Junio 91) ha tenido a bien manifestar a los lectores de la revista CAN PICAFORT las realizaciones que en bien de Can Picafort, se han llevado, a cabo en ese tiempo. Como también los proyectos que existen actualmente. Dice así:



Como regla general de nuestra línea política destacaría la atención puntual y continuada que hemos llevado a cabo en cuanto a los problemas que han ido surgiendo. Los hechos más destacables serían la organización de un amplio programa de Educación de Adultos en el que se ha tratado de recoger las inquietudes de un gran número de personas que, en su momento no tuvieron oportunidad de adquirir esos conocimientos. Han tenido gran éxito, hasta tal punto de tener que cerrar matrícula, los cursillos de inglés, alemán, graduado escolar, baile de salón, baile mallorquín, cocina, gimnasia para la Tercera Edad, Estética y Salud, y otros cursillos que se irán dando cuando lo soliciten un grupo mínimo de 15 personas, además de ciclos de conferencias que darán acreditados profesionales.

Hemos destinado un mi-

llón de pesetas para subvencionar las excursiones de los alumnos del Colegio Vora Mar, poner una profesora por las tardes para aquellos alumnos que necesitan una enseñanza complementaria, y hacer una fiesta conjunta de padres de alumnos y profesores el último día de ese trimestre.

Hemos reformado las aulas de adultos dejándolas en condiciones dignas en cuanto a comodidad y limpieza.

Hemos trasladado la biblioteca desde donde estaba situada en calle Francia al primer piso de las Oficinas Municipales.

Ahora está abierta al público de 17 a 19 horas de lunes a viernes. Creemos que con ese traslado se gozará de un mayor espacio, para comodidad del lector.

Se ha firmado un convenio con la Universidad Ba-

lear que reportará importantes beneficios al Municipio como por ejemplo la informatización de los servicios del Ayuntamiento para ofrecer a los ciudadanos un servicio rápido y eficaz. Se creará con este mismo convenio una aula de Informática para la formación de las personas interesadas en ello. Se realizarán estudios sobre temas muy concretos que supondrían un coste considerable para el Municipio y de esta forma el coste será bajo y a veces nulo con la seriedad que comporta que los realice la UIB.

Se han creado las escuelas deportivas.

Se ha reformado un local para la Tercera Edad que se inaugurará el día de Nochevieja, ubicado en la calle Francia.

Por las fiestas de la Asunción se inauguró la

sala de exposiciones en el segundo piso de las Oficinas municipales que está abierta a cuantas personas deseen exponer sus creaciones.

Se ha atendido cantidad de problemas de asistencia social a muchos transeúntes que, sin ninguna clase de medios, se encontraba en Can Picafort en busca de trabajo y que muchos de ellos no encontraron, buscándoles solución a través de la ADL. (Agente de Desarrollo Local) y de la asistencia Social.

Muy pronto se empezará la tercera fase de Embellecimiento de Can Picafort, que afecta a las calles Costa y Llobera, Jaime II, Ran de Mar, y plaza de la Residencia, y a los dos accesos a Can Picafort, desde Muro y Santa Margarita.





Calle Isabel Garau, desde Plaza Jaime I

Se han llevado a cabo importantes obras de mantenimiento de los edificios municipales en cuanto a adecentamiento (se han pintado el cuartel de la guardia Civil, la Escuela, el campo de fútbol, el colegio viejo, etc.)

Se construyó el Parque infantil de Son Bauló, situado en la avenida Diagonal, donde se lo está pasando muy divertido la población infantil.

En cuanto a las fiestas del verano 91 debo decir con gran satisfacción por mi parte que fueron muy bien acogidas y que tuvieron un poder de convocatoria tan grande que todos los actos desbordaron todas las previsiones. Algunas de las actuaciones atrajeron tanto al público

que dicen los más antiguos del lugar, que jamás habían visto tanta gente en una noche, y dado que no hubo durante estas fiestas ninguna nota negativa o incidente considero que fueron un gran éxito para el pueblo.

Finalmente, quiero informar que se ha abierto durante la temporada turística la oficina de Turismo donde han ido a buscar información miles de turistas y en este momento estamos tramitando en colaboración con la consellería de Turismo la edición del poster de Can Picafort y la reedición del folleto, para estar presentes en las ferias turísticas más importantes que tendrán lugar en el 92.

AUTOS MOPPEY. ROSSELLO.

SERVICIO

FIAT

SANTA MARGALIDA

Cl. Industria, nº 1 - Tel. 52 36 70

Restaurante Pizzeria

Bananas

COCINA ITALIANA
E INTERNACIONAL

VEN A VISITARNOS - TE ESPERAMOS

Paseo Colón, 151
Tel. 85 07 52

CAN PICAFORT
(Mallorca)

Cafeteria CENIT

Especialidades, tapas y variadas, Comida mallorquina

CALLE ISAAC PERAL, 22 - SON BAULÓ

Nueva Dirección
MAGDALENA CANTALLOPS

ABIERTO TODO EL AÑO



electrónica C'an Picafort

Antenas TV. via satellite
Sonido Industrial HIFI

arta-alcudia 39 · tele fax, 851197
can picafort (Mallorca)

Flores LLULL

Tel. 53 75 12



Bautizos
Bodas
Comuniones

*Carretera Ca'n Picafort
a Son Sant Martí*

SE REUNIERON SOCIOS DE LA ASOCIACION DE VECINOS Y RESIDENTES DE CAN PICAFORT CON SU JUNTA GESTORA

El pasado 22 de Noviembre se tuvo la Asamblea General de la Asociación de Can Picafort con el siguiente programa:

-Extracto de cuentas y saldo actual de los Bancos.

-Situación actual de socios, y aprobación de la cuota a pagar.

-Presentación de candidaturas y elección de la Junta Gestora.

-Ruegos y preguntas.

El acto tuvo lugar en Ca's Chato, adonde acudieron unas 40 personas, pocas ciertamente, pero se debió al temporal de agua que ese día cayó sobre Can Picafort.

Se procedió en primer lugar a la lectura del estado de cuentas que reflejamos en otro aparte de la revista.

En cuanto a los socios, se convino que se abriría una suscripción de socios y, al tener una cantidad considerable, se haría otra Asamblea General Extraordinaria en uno de cuyos puntos se incluiría el número y nombre de los socios y cuota a pagar. De todas maneras, se puede ya adelantar que existe en Can Picafort muy buen ambiente para con esta Asociación y sabemos va a ser aceptada por la mayoría de quienes residen en Can Picafort, habiéndose ya hecho socios un centenar de personas.

No hubo otra presentación de candidaturas que la candidatura actual, que-

dando por tanto reafirmada la actual Junta por unanimidad, figurando así:

Presidente: Antonio Gual Solivellas.

Vice-presidente: Eugenio Garrido Vivas.

Secretario: Joan Bonafé Mateu.

Tesorero: Miguel Gorrías Estrany.

Vocales: Paloma Malmierca Zuñiga, Esperanza Bisquerra Mayol, Antonio Trias Vilar, Emilio Fernández Mata.

En ruegos y preguntas hubo la exposición de diversas ideas sobre la marcha de la Asociación que quedaron explicadas por el Presidente. También se habló de la construcción de un cementerio en Can Picafort. La próxima Asamblea General se celebraría en el próximo Febrero o Marzo. La Asociación —también se explicó— presentaría una carroza para Reyes, San Antonio y Carnaval y actos que considere oportuno. Para el 18 de Enero —sábado— la Asociación ha programado un foguero delante de la Escuela Vieja. También la Asociación defenderá —se dijo— los derechos de los socios delante de los organismos competentes conforme a los estatutos vigentes en la Asociación.



ACLARACIONES

-Las dos últimas actas fechadas en el año 1984, y anotadas en el libro, no están firmadas.

-La Directiva de la anterior gestión no quedó reflejada en el libro de Actas ni tampoco en ninguna Junta gestora que pudiera celebrarse.

-Para aclarar algunas actuaciones de la anterior Junta se invitó a su presidente a la Asamblea celebrada el 22 de Nov. del 91, mediante carta certificada y con acuso de recibo. Ignoramos su no comparecencia.

-No disponemos de los libros de contabilidad, socios, bancos, etc. ya que el presidente saliente sólo nos hizo entrega del libro de Actas.

-En fecha 15 de Junio del 87, había en la Banca March a favor de la Asociación de Can Picafort un saldo de 321.051 ptas. En fecha 31 de Dic. del 90 había, un saldo deudor de 425.002 ptas. produciéndose un déficit acumulado durante la pasada gestión de 746.053. el saldo actual en SA NOSTRA en fecha 1 de Oct. del 91 era de 927.118 ptas, haber.

En 1991 la Asociación recibió autorización para la explotación del bar-chiringuito de las fiestas patronales de la Asunción, cuidando la Directiva de su funcionamiento y dando unas ganancias para la Asociación de 78.947 ptas. Quitando algunos gastos que la Asociación ha tenido en el transcurso de esa nueva gestión, existe ahora un remanente de 107.367 ptas.

La Asociación, mientras tanto, ha cubierto los diversos gastos que han surgido durante este año, que ha ido pagando de lo que se recaudó con las ganancias del Bar, quedando pendiente de deuda un remanente de 28.420 ptas.

Ponemos en conocimiento de nuestros lectores que este medio de comunicación tiene un carácter independiente, y no está ligado a ningún Organismo Oficial ni partido político en especial.

FÚTILES COMENTARIOS

-GATOS. Va de gatos! Can Picafort se ha convertido en la ciudad de los gatos, y, por supuesto, de los gatos abandonados. Es bonito en verano tener un gato en el chalet. Distrae a los niños y a los abuelitos, y les hace compañía. Pero, ya no resulta tan bonito, ni tan humano, abandonar a los gatos una vez que la familia deja Can Picafort, y se va a su ciudad o pueblo de procedencia. Los gatos quedan a la buena de Dios, y al amparo de las puertas de los hoteles, y atravesando calles a la desesperada para encontrar un mendrugo de pan. Ante la desgracia, siempre hay, claro, gente compasiva que da de comer a nuestros gatos. No faltaba más! Pero el ayuntamiento tendría que tomar cartas en el asunto a fin de que nuestros amables compañeros de verano no tuvieran un invierno tan frío, y tan escaso en afecto y en comida. Si en Can Picafort quedamos, como vulgarmente se dice, cuatro gatos, al menos, entre nosotros, seamos humanitarios, caritativos, altruistas, y sensibles a las desgracias de nuestros semejantes!!!



-INFORMACIONES DEL MUNICIPIO. Hay quien dice que, en la temporada baja (es decir otoño e invierno), las noticias e informaciones de nuestro Municipio son escasas e insignificantes. Sin embargo, otros opinan que este Municipio da mucho siempre en información y que nuestra revista no cubre todo el abanico de noticias que pululan en el municipio, y que estaría fraguando la fundación de otra revista aquí, junto al mar, como sucedió años pasados sin resultado de continuación en dos ocasiones. Todos los medios de información son, y serán, bien recibidos por nosotros, que hacemos profesión de informadores, y creemos que cuantos más seamos los que escribamos de lo nuestro, más ocasión daremos de conocer y amar esta tierra nuestra.

De momento, si, que parece va en serio es la edición de la revista SANTA MARGARITA, desde Santa Margarita, y editada por un grupo de jóvenes margaritenses, al frente de nuestro antiguo colaborador, gran escritor y poeta, Rafael Bordoy, y ya con completa independencia de la revista CAN PICAFORT de la que, hasta ahora, y en los once números editados estaba supeditada. Le deseamos a la revista hermana (no le llamamos hija) una larga andadura, y éxito en su labor. Entretanto, aquí, en verano y en invierno, sufrimos la escasez de informadores (vocación hay que tener para eso!), pero a pesar de ello nuestra revista CAN PICAFORT es puntual cada

por Francisca Tugores

mes a la cita con sus lectores, y así llevamos 111 meses. Algo es algo!!!

-RELACIONES PÚBLICAS DEL ENTE PÚBLICO. En invierno todo muere en Can Picafort, y nuestros entes públicos —Ayuntamiento, Sanidad, Correos, etc.— se reducen a sus mínimos, debiendo muchas veces el honesto ciudadano de a pie trasladarse adonde Vds. bien saben, teniendo que perder tiempo y entrar en terreno desconocido. ¡Pero, sí, lo que pediríamos es que ese ente público —que pagamos entre todos— mantuviera siempre con todos los que llegan una «altura» de cortesía y de buenas relaciones públicas, sobre todo con aquellos que llegan desde un núcleo urbano que, al menos, durante seis largos meses se ve privado de unos servicios que merecería tener y que es humillante que cada año cuando acaba el verano se los quiten de una manera tan tajante!!!

-CONTENEDORES. ¿No convendría colocar semáforos junto a nuestros contenedores? Así el camión de la basura al ver el rojo se pararía en cada uno de ellos, y no los «bolearía» como a veces hace.

-CALLES SIN LUZ. A este paso que vamos, los vecinos tendrán que poner, por su cuenta y riesgo, las bombillas de su calle. Y lo peor de todo es que en algunas calles —ya sabe el lector a qué calles me refiero— sobra luz, mientras en otras sobra la oscuridad. ¿No se podría repartir todo esto a partes iguales?

-LUZ NARANJA. ¿A Vds. les gusta la luz anaranjada con que se dotó a las calles Colón y Trias cuando se hizo en ellas su famosa reforma? Este color me da la sensación a mí de estar de paseo entre los jardines del lugar del eterno reposo y de la paz eterna. También este color de la naranja, me recuerda, la luz, por ejemplo de Londres, llena de nieblina y contaminación. En fin, desde Aucanada de Puerto de Alcudia, a lo mejor, se creen viendo por la noche el reflejo de nuestras calles Trias y Colón, que están viendo el cementerio de los Fenicios, iluminado!!!

-SE HA CENSADO MUCHA GENTE EN CAN PICAFORT. Estos últimos meses se censó mucha gente en Can Picafort, de tal manera que este Municipio, según palabras del Delgado del Ayuntamiento de Santa Margarita en Can Picafort, Sr. Ordinas, debe ser este año uno de los Municipios que proporcionalmente más ha crecido en todo el Estado español. Pero, a mi pobre entender no deben ser los «vileros» los que pueden sentirse orgullosos de ese crecimiento, sino que hay que pensar que lo que crece realmente es Can Picafort una población que es un núcleo urbano y humano, que crece como un Manhattan y que puede llegar en pocos años a ser «capital» del Municipio, o al menos la capital «humana» del Municipio. Cifras son cifras!!!

REFLEXIONES DE UN VERANO QUE SE NOS FUE

DOS BOTONES MAS DE MUESTRA: EL CHIRINGUITO DE LA PLAYA SON BAULÓ Y EL PASO PEATONAL DE VIA DIAGONAL (y 2)

**La Junta Directiva,
El Presidente,
Miguel Capó Torrents.**

Hemos entrado ya en Diciembre y cercana ya la Navidad son momentos propicios para que, a modo de resumen de la crónica del mes pasado, hagamos un resumen de ella, ante un año que se nos va y que ya irremediablemente nos marcará, dentro del tiempo y de la historia, nuestras cosas buenas y malas, las mediores o las que, por desidia o por abandono, no hayamos afrontado, pero para eso está por delante también todo un nuevo año, donde nuestras ilusiones y nuestros proyectos con nuestro esfuerzo y nuestra colaboración pueden ser realidades. Son reflexiones que, como decía en la crónica del pasado mes, sirven para todos, administradores y administrados y para que refuercen de alguna manera nuestra toma de conciencia como ciudadanos responsables y solidarios dentro de nuestra convivencia como barriada de vecinos y en definitiva como pueblo que somos todos.

El primer botón de muestra que quería sacar a reflexión y a relucir, y que se ha expuesto ya en varias reuniones de nuestra Junta Directiva y que para una Asociación como la nuestra de S. Bauló, en la que todos nos sentimos al

menos los que formamos parte de ella, y me atrevería a decir que el resto de vecinos que no están dentro de la Asociación muy concienciados por el tema de la degradación de ciertas zonas dentro del área de Son Bauló que repercuten en la mala imagen no ya del entorno degradado, sino en la imagen de conjunto que cualquier visitante se pueda llevar de ellas. Me refiero al chiringuito ubicado al final de nuestra playa de S. Bauló adosado a las formaciones rocosas que componen la desembocadura del torrente. Este chiringuito dejó de funcionar hará ya más de un año, (y aquí, creo que radica el fallo) ninguna autoridad competente movió un dedo, para que fuera desmantelado en su momento. Supongo que en su apertura, contaría con todas las bendiciones de nuestro Consistorio Margalidà, y supongo que con las autoridades de Jefatura de costas, puestos que su ubicación es plena competencia de Zona Marítimo-terrestre, además que fue dotada de tendido eléctrico y de un terraplen a manera de pared seca, al estilo mallorquín para ubicar la terraza. Todo ello ahora mismo ha quedado en un estado de auténtica vergüenza, degradando toda-

vía más si cabe, aquel entorno donde anteriormente sólo había las dunas arenosas que formaban la ribera de la costa dentro de un espacio virgen, basuras por doquier, vidrios de las ventanas hechos añicos, la misma maquinaria del bar y demás enseres abandonados a la podredumbre, en una palabra, un auténtico bodrio digno de un cuadro de chabolismo al más puro estilo, por si fuera poco además, lugar de paso para dirigirse a visitar la Necrópolis de Son Real, por muchos extranjeros y grupos interesados en su estudio.

Otro botón de muestra.- Es la calle transversal o pasadizo peatonal que va desde la Ronda del Torrente y paralelo a la Vía Diagonal y que desemboca a la C/ Bahía. Otro foco tercermundista que habría que erradicar y dejarlo en su justo término que no es otro que el de cumplir la función de ser una calle peatonal. Lo malo de la cosa es que ahora mismo, está ocupado parcialmente por unos trasteros de muy mal gusto y degradante de aquel entorno, contruidos por los propietarios de los comercios allí ubicados (la prensa, Diario de Mallorca, exactamente, se hizo eco de ello, el pasado 30 de Noviembre) y nuestra

Asociación en repetidas ocasiones y a diferentes Consistorios lo ha denunciado, sin que hasta el momento se haya cogido al toro por los cuernos y aquí, sí, que cabe decir que ni administradores ni administrados, han querido poner orden al problema dando la sensación de que no va con ellos y de que donde se han gastado tantos cientos de millones para dar una nueva imagen y una nueva infraestructura turística a la zona, en buena parte pagada por los mismos causantes del tema, la quieran dejar como si de un museo de «arte antiguo» se tratara para ser visitada por nuestros turistas. Sabemos y no lo ignoramos, que al actual Consistorio le ha venido el problema dado en herencia. Sabemos, y nos consta, a la Asociación que nuestro Delegado del Ayuntamiento, D. Miguel Ordinas está sobre el tema, y que teníamos prevista antes de finalizar la temporada Asociación-Ayuntamiento y empresarios afectados una reunión para exponerles el tema de marras. Dicha reunión no se llevó a término. Si, nos informó el Delegado del Ayuntamiento, que les había dado

de palabra, un primer toque y que algunos de los afectados habían demostrado su disconformidad, pero ya se sabe cuando nos tocan nuestra integridad y nuestra comodidad, nos viene cuesta arriba el ceder. Pensemos también que tanto el tema del chiringuito de la playa como el del pasadizo peatonal, son dos botones de muestra de una mala imagen ante nuestros visitantes en una urbanización como la de Son Bauló, zona turística donde están ubicados un buen lote de Hoteles, y donde se tendría que dar imagen modélica de nuestro saber cuidar y mantener en perfecto estado nuestro entorno. De lo contrario, algún día se nos puede pasar factura de

ello, y tendremos como recibo lo que habremos buscado nosotros mismos, y que por méritos propios habremos trabajado y creo que todos sabemos a lo que me refiero, a tal señor, tal honor.

La próxima temporada turística, pronto tocará a nuestras puertas, espere-mos por el bien de nuestra zona de Son Bauló, que los dos casos expuestos en esta crónica se hayan solventado favorablemente para todos. Mientras tanto, queremos desde estas líneas desear en nombre de la Junta Directiva a todos nuestros Asociados, amigos, simpatizantes, y vecinos unas felices fiestas de Navidad y un venturoso y mejor año nuevo y por supuesto que en estas fiestas tan entrañables y siempre, sean todos muy felices!

DOS OBESQUIOS NAVIDEÑOS PARA NUESTROS ASOCIADOS



Cesta Navideña, expuesta en la Farmacia Buades, y que se sorteará entre nuestros Asociados, ante notario, el próximo día 23 de Diciembre de 1991.



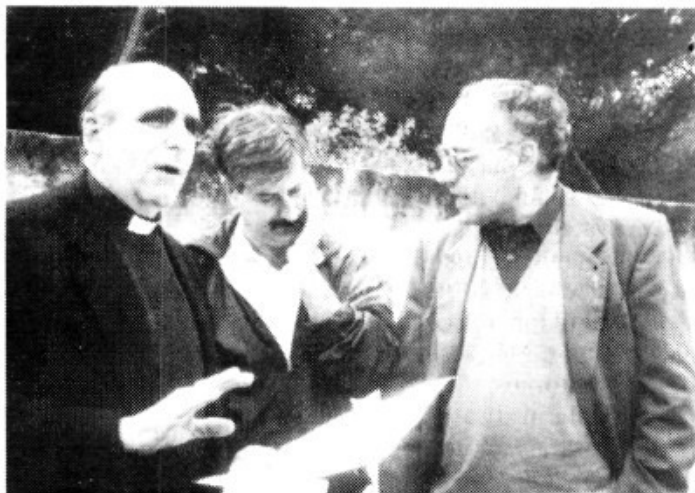
NOTA: Todos nuestros Asociados, participan con CIEN PESETAS (100,-) del sorteo de Navidad, que se celebrará el 21 de Diciembre 1991, al número arriba indicado del recuadro.

La Navidad nos proporciona la clave para descifrar algunos profundos misterios de nuestra existencia.

EL SR. OBISPO DE MALLORCA VINO A CAN PICAFORT PARA ESTUDIAR «IN SITU» LA UBICACIÓN DE UNA NUEVA IGLESIA

El pasado 30 de Noviembre, prácticamente de incógnito, vino a Can Picafort el Sr. Obispo de Mallorca, don Teodoro Ubeda con objeto de estudiar «in situ» la nueva ubicación de la nueva iglesia de Can Picafort. Ahora va a hacer dos años que se hizo oficial el deseo que tenía el Sr. Obispo de que Can Picafort tuviera una nueva iglesia, pues la que se construyó en 1966 -hace ahora 25 años- quedaba pequeña e incapaz para albergar a los feligreses que acuden a nuestro templo, sobretodo durante los seis meses que llamamos de temporada alta. Un arquitecto italiano, especialista en la construcción de templos en diversos países y continentes, visitó a la sazón Can Picafort, acompañado del Vicario Episcopal de la Zona de Inca. Dado que los 1.600 metros cuadrados de que dispone actualmente la Parroquia no eran suficientes para proceder a materializar los planos de una nueva iglesia grande y capaz, se pensó en unos solares del Ayuntamiento en la carretera Artá-Alcúdia, casi tocando el nuevo campo Municipal de Fútbol, solares que cedía gustosamente, a tal fin, el Ayuntamiento de Santa Margarita, cuyo Alcalde era a la sazón don Jaime Alós. Este plan, sin embargo, no gustó de ninguna manera a los feligreses que residían en el casco antiguo de Can Picafort, y siempre ha-

bían tenido próximo el edificio de su Parroquia, y, ni cortos ni perezosos, buscaron firmas para protestar contra ese proyecto, que entregaron posteriormente al Sr. Obispo en visita que le hizo una representación de quienes habían firmado. No se veía, por tanto, ninguna solución efectiva al conflicto, pues, el antiguo solar no daba ni a remodelar la antigua iglesia, y menos a edificar una nueva. Así las cosas, el Sr. Conseller de Turismo, Don Jaime Cladera, intervino últimamente en el asunto, y con el consentimiento del Govern Balear -que es ahora el actual propietario de la Residencia «CAN PICAFORT»- acordó que,



Diversos aspectos y tomas de la visita que hizo el Sr. Obispo de Mallorca a Can Picafort el pasado 30 de Noviembre.

En las fotos, su Vicario General y Vicario Episcopal, como también el Diácono Permanente y el Delegado del Ayuntamiento de Santa Margarita en Can Picafort, como también don José Fernández, Concejal del Grupo de Gobierno.

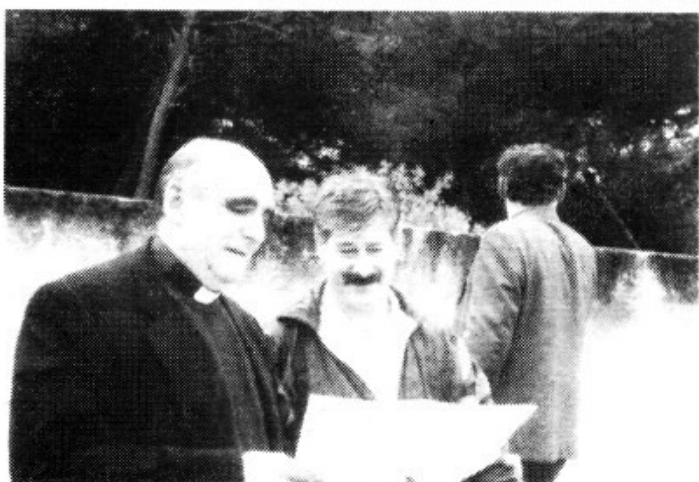
dada la necesidad que sufría la iglesia de Can Picafort, se podría conceder dentro de los terrenos de la Residencia los espacios que fueran necesarios para la construcción de la nueva iglesia. De esta manera, el Sr. Obispo de Mallorca, acompañado del Vicario General de la Diócesis, don Joan Bestard y del Vicario Episcopal de la Zona de Inca, D. Bmé. Fons, se personó en Can Picafort para ver «in situ» el solar a elegir y que reuniera más favorables condiciones para la construcción del nuevo templo. El Delegado del Ayuntamiento de Santa Margarita en Can Picafort, don Miguel Ordinas, se hizo presente en la ilustre visita del Obispo, y ayudó con su conocimiento del tema a proporcionar datos y detalles en lo que puede ser una mejora importante dentro del devenir del pueblo.

El Sr. Obispo dejó claro que quiere en Can Picafort una iglesia capaz, que sea de las mejores de la isla, si no la más bonita, monumento de arte y de recogimiento de cara al Turismo de Mallorca, y que, si puede ser esté ubicada

cerca del núcleo de la población.

Como es lógico, el Rector de la Parróquia y su Diácono Permanente estuvieron presentes también en esa visita. Visita que aunque clarificó conceptos y situaciones no dio por definitiva una solución, ya que el Obispo y Govern Balear han de mantener de nuevo conversaciones. Por supuesto, cuando las cosas estén bien definidas y el Sr. Obispo haya dado la última palabra, y haya elegido cual de las diversas opciones, presentadas pueda ser la mejor, daremos a nuestros lectores más información, sobre este hecho que no deja de ser de gran relieve para nuestro pueblo.

Eso sí, parece también claro, que, aunque puedan venir algunas ayudas de fuera de Can Picafort, será el pueblo de Can Picafort quien, en última instancia, tendrá que encarar económica y materialmente esa obra que supondrá muchos millones y mucha preocupación de parte de quienes se pongan o estén al frente de ese proyecto. Se espera, con todo, que todo proceda a gusto de todos y con la colaboración de todos.





ALDI



*tu super
más super.*

**LECHE
IFA BRICK
1 L. DESNATADA**

86

Aceite girasol
1 litro

**TURRON
ELGORRIAGA
CHOCOLATE 300 grs.**

219

vino (tinto, blanco
y rosado) brik 1 litro

**SERVILLETAS
IFA**
100 unid.

90

**BRANDY
SOBERANO
1 L.**

764

99

**TURRON JIJONA
O ALICANTE "25"
200 grs.**

79

Chocolate
150 grs.

**VAJILLAS
IFA
1 1/2**

110

**WHISKY
BELL'S
3/4**

1.050

**MARTINI
BLANCO DULCE O ROJO
0,93 cl.**

444

**BRANDY
FUNDADOR
1 L.**

765

**PIÑA
D.S.
3/4**

111

CONGELADOS

CAJA LANGOSTINOS 1KG ----- 1195PTS
ALMEJA RUBIA KG ----- 325PTS
LANGOSTINO COCIDO KG ----- 1490PTS
COLAS SANTIAGUINO KG ----- 2985PTS

CALAMAR KG ----- 385PTS
EMPERADOR KG ----- 895PTS
LANGOSTINO 750grs ----- 1895PTS
BOLSA LANGOSTINO ----- 995PTS

SE COGEN ENCARGOS PARA LECHONAS, PAVOS, POLLO CAMPERO, PATO, PICANTONES, FAISANES, POULARDAS, PERDIZ, CORDEROS, CABRITOS,ETC.

Super Ca'n Pedro

*Les desea unas
Felices Fiestas
y un Próspero* **1992**

OFERTAS VALIDAS SALVO ERROR TIPOGRAFICO O FALTA DE EXISTENCIAS



LA CUINA PICAFORTERA

por Paula Capó Torrens



Estimats lectors:

Nadal ja és aquí i això vol dir posar una bona taula per celebrar aquests dies tan assenyalats, perquè aquest mes no és un mes com els altres. És de fer bulla i renou i encendre la foganya i foc a rompre. També adornam les nostres cases perquè quan el rei Infant véngui trobi una llar ben acollidora. Per això, us donaré una idea per omplir i enllepolir aquests dies un poc més la taula, com podria esser fer un peix, fer l'indiot que no sigui sec, i posar a la boca dels convidats o parents, un torró ben casolà amb que tots us xupeu els dits.

LLAGOSTA O RAP A L'AMERICANA

Agafau una greixonera i posau la meitat d'oli i la meitat de saïm. Quan està calent es tira la llagosta o el rap i quan està mig sofrit li afegiu ceba tallada fina, una copa de conyac que abans li pegareu foc i unes cullerades de salsa de tomàtiga, juevert picat i senyorida (tomillo), sal, pebrebord. Quan la llagosta o el rap són cuits, d'apart es té una salsa feta amb tomàtiga i vi de Xerès, i s'hi afegeix a la salsa que s'ha cuit la llagosta o el rap.

INDIOT AMB SALSÀ DE PAPO

Es sofregeix l'indiot o trossos després d'haver-li posat un poc de sal i pebrebo i quan està ben ros es posa una greixonera. Amb el mateix saïm es sofregeix cebes tallades petites. Quan està ben cuita s'hi posa tomàtiga, àpit, canyella sencera i aigua que tapi l'indiot perquè cogui. Una hora abans de dinar es cola aquesta salsa i s'hi afegeix una cullerada de farina torrada dins una pella i se deixa que es confiti.

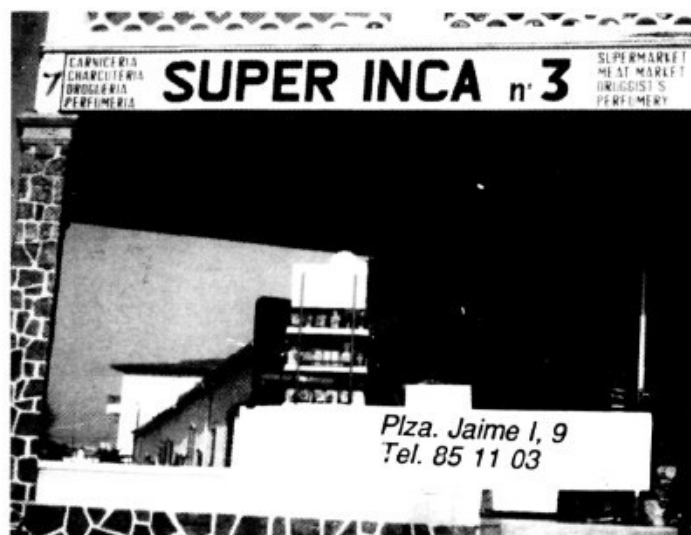
TORRÓ DE CREMA

Picau 200 grams d'ametlla, 350 grams de sucre, 6 vermells d'ous, 1 tassó de llet, un poc de llimona rallada i canyella en pols. Es mescla tot posant lo primer els ver-

mells d'ou, i d'ametlla, i a la llet, el sucre i la llimona i la canyella i es posa al foc sense deixar de remenar i quan es desferra de la casseroles, es retira del foc i es posa a un motlo de paper de barba perquè es formi la barra de torró.

Quan s'ha de menjar s'hi posa sucre per damunt i amb una pala de ferro ben calenta (vermella) es crema.

Molts d'anys i bons i que tinguem tots un bon Nadal...



SERRA

ILUMINACION, C.B.

- ◆ INSTALACIONES ELECTRICAS
- ◆ CAMBIOS DE TENSION
- ◆ REPARACIONES EN GENERAL
- ◆ EXPOSICION DE LAMPARAS

C/ Rda. Arta, 110. Alcobac, 6. Bajos
Tel. 85 15 08

07450 CA'N PICAFORT

SE VENDE FINCA DE 2.500 M.²
JUNTO A LA PINEDA
DE CA'N PICAFORT
CON AGUA. PEQUEÑO HUERTO
POZO. PINAR. EDIFICACION CUADRAS
PRECIO A CONVENIR

INFORMES: HOTEL JAIME II
Sr. Miguel Juan - Tel. 85 02 14

FAMÍLIA MAS-SIQUIER (DE S'ESTANY)

S'Estany N° 2 de Can Picafort conegut amb el nom de Can Mas ha estat 21 anys (1968-1989) en el carrer Colon, n° 17, traslladat ara a les Galeries d'es Metges Tous entre el carrer Colon i carrer La Platja.

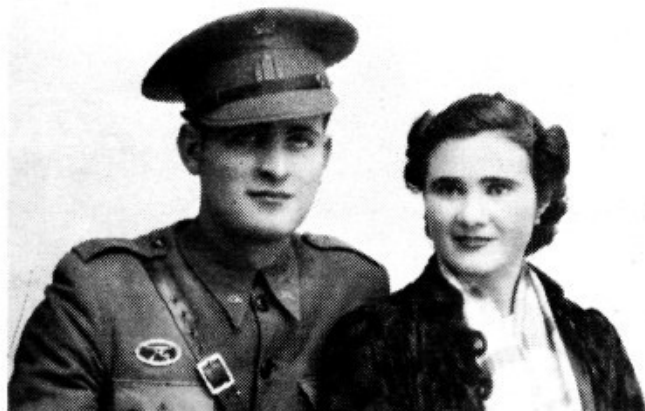
Podem dir que aquest Estany pràcticament fins ara -dins la seva antiga ubicació- era duit i atès pel matrimoni LLORENÇ MAS FRANK i la seva dona MARIA SIQUIER COMAS, nascuts ambdós ara fa 72 anys a Sa Pobla. El nou Estany està ara a càrrec sobretot del fill menor del matrimoni.

Els vells -diguem, ho així- gaudeixen d'una relativa tranquil·litat, doncs tant un com s'altre es mouen constantment i trullejen dins una febril activitat.

La dona es dedica sobretot ara a fer randa mallorquina i fa unes cortines i vaneves que són un primor, i que no tenen preu, i que després regala als seus fills o nores.

En Llorenç, el seu home, que mai ha conegut aturall, es ara desde la fundació de la Tercera Edat a Can Picafort, (fa 6 anys), president d'aquesta Associació, a la que estan apuntats uns 200 socis. Aquest càrrec fa que en Llorenç estigui sempre en constant moviment d'una part a l'altra, sempre organitzant o bé excursions, o bé sopars, o bé reunions, o bé viatjant a Inca o Ciutat a fi d'aconseguir millores per la seva entitat.

Anteriorment (l'any 1978) en Llorenç va esser Regidor del Municipi de Santa Margalida a la primera legislatura democràtica, essent dos anys President de Governació del



En Llorenç, de Militar i Sargent
na Maria Siquier, abans de casar-se.

devers l'any 1943, amb

Municipi, i estant afiliat al partit polític UCD.

Les relacions den Llorenç amb Can Picafort daten de quan era ben menudó, doncs, des de Sa Pobla venia d'allot a Can Picafort amb els senyors de Massana, que no tenien infants i amb ells estava un poc emparentat.

Quan tenia 17 anys en Llorenç es presentà voluntari a l'Exèrcit, amb tant mala fortuna que un mes després va estallar la Guerra Civil Espanyola, i va viure de ben prop el desembarc del capità Bayo a la Punta de n'Amer de Son Servera, malgrat no va córrer perill en cap ocasió la seva vida. Des de Ca S'Herreu de Son Servera el bergantell Llorenç va veure com les hostes de'n Bayo sen tornaven per on havien vengut.

Després ja el veim com a Sargent Provisional de San Roque de Cádiz, passant més tard a Mallorca a S'Atalaia de Ubertutx d'Alcudia, i després artiller a Ceuta de on també va veure amb els seus ulls tota la parafernalia de vaixells i avions que a través del Estret de Gibraltar anaven a prendre part a la II

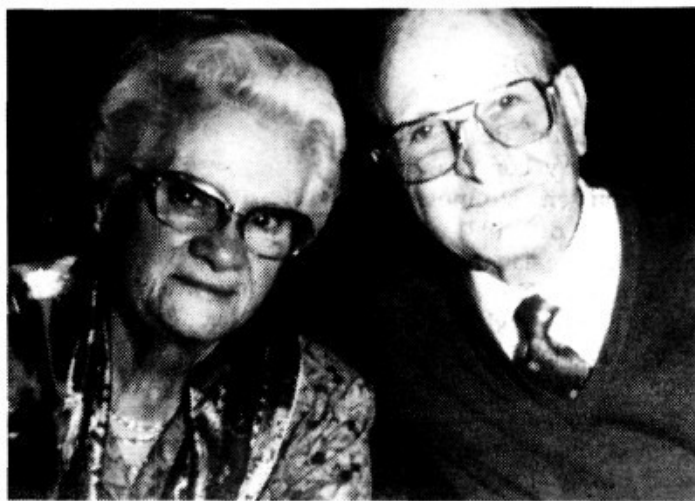
Guerra Mundial dins l'àrea de la Mediterrànea. Però, tot d'una que pogué tornà a les Balears (primer a Menorca i després ja de bell nou a la nostra illa) ara ja com sub-oficial.

Així passaren els anys fins que obtengué el càrrec de Tutor del Col·legi d'ensenyança Mitjà de Sa Pobla dins la situació de «destinos civiles» temps que abarca des del 1953 al 1969, on entre els alumnes i, com a Prefecte del col·legi, desenvolupà una tasca pedagògica i docent

que molts d'alumnes seus recorden molt agraïts.

Però, al entretant, hem de dir que en Llorenç, l'any 1946 s'havia casat amb na Maria, i pocs anys després -l'any 1952- compraren la casa que habiten a Ca'n Picafort encara ara, i la aconseguiren de don Andreu Gelabert i al preu de 75.000 pessetes, fent després un poc d'obra a sa terrassa i lis costà ja aquesta petita reforma 115.000 ptes. La façana de la seva casa era de nou metres de llargària en combinació amb altres nou de la seva mateixa banda del carrer. Es deien ses Cases de Valcaneres.

En Llorenç recorda que inclús abans del Moviment venia sempre que podia a Can Picafort i feia estada a Sa Residència que no estava acabada, i menjaven a La Cueva i anaven també a un Cafè que hi havia darrera Cas Mostexet en el carrer Jaime II que es deia Cafè Nuevo, En Llorenç va conèixer els Mandilegos vells, com també els Clàderes vells dels Autocars.



Llorenç Mas i Maria Siquier, el passat 8 de Desembre a la presidència del dinar de la Tercera Edat de Can Picafort, que tengué lloc a S'Alqueria.

Abans d'estar a Sa Pobla, en Llorenç -visquent a Ciutat- va pertènixer a S'Acció Catòlica com també als Cursets de Cristiandat, i a les Conferències de Sant Vicenç de Paul.

Els fills del matrimoni Mas-Siquier son el MIQUEL (ara de 42 anys) Director de BANESTO de Can Picafort, casat amb Jenny Plumerige, anglesa, pares de Marian (17 anys), Llorenç (15 anys) i Victoria (13 anys). El segon fill es en Llorenç (40 anys) Director de BANESTO de Pollença casat amb Antònia Duran d'Inca, pares de Llorenç (12 anys), Jaume (8 anys) i M^a Antònia (6 anys). I finalment el darrer fill del matrimoni Mas-Siquier es en Guillem casat amb Antònia Rayó, i que duu, com hem dit, l'Estany 2 de Can Picafort, situat ara en el carrer de La Platja.

També cal fer menció de que un padrí de'n Llorenç va esser l'organista de la Seu de Ciutat, i d'aquí per

ventura li ve a n'en Llorenç l'afició a la música que ha tengut sempre. Toca violí i piano i a Sa Pobla va dirigir una orquesta que es deia «Los Infantes». Aquesta família Mas són els únics Mas de Sa Pobla, doncs pareix procedien de Campos. L'any 1948, morí el pare d'en Llorenç, a Sa Pobla, sense haver tengut cap relació important amb Can Picafort, però si la tengué sa mare que morí l'any 1974. L'any 1953 feren a Can Picafort la primera comunió dels dos fills majors i celebraren la festa a l'Hotel Alomar, que encara estava lo més lluny des poble, i com l'havien construït els seus primers propietaris.

Desitjam a la família Mas - Siquier, que com veis, encara és jove, (avui en dia en començar els 70 encara tenen corda per molt) que pugui fruit de Can Picafort molt de temps, i dur a terme molta activitat i feina com la que ha duita fins ara, el que ha estat primer president, i ho és encara de la Tercera Bat de Can Picafort.

RESTAURANTE CA'S CHATO

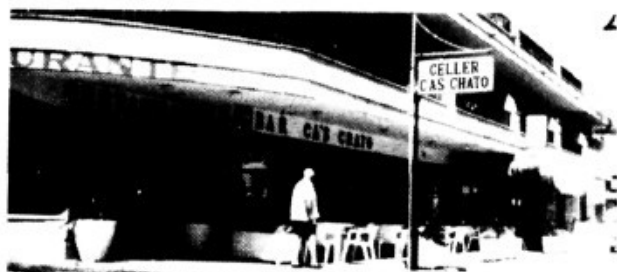
CARRETERA ALCUDIA-ARTA. Km. 23 CA'N PICAFORT

Cena de Nochevieja

**SHOW
Y
ORQUESTA**

Molts d'anys

RESERVAS: TEL. 85 01 19



Contrariamente a lo que muchos piensan, nadie puede elegir su propio destino. Tampoco nadie puede eludirlo.

La verdadera razón de nuestra existencia es la conservación de la especie para asegurar la continuidad de la Vida Humana sobre el planeta Tierra.

COLECCIÓN COMPLETA DE LA REVISTA «CAN PICAFORT»

ONCE AÑOS - OCHO VOLUMENES

Por petición de varios suscriptores y con ocasión de cumplir en este mes de Diciembre de 1991, los once años de la aparición de la revista CAN PICAFORT, hemos podido reunir varias colecciones completas de los 8 volúmenes que contiene, hasta ahora, la colección, y que comprende todos los números de esa revista, aparecidos desde el número 1 (Dic de 1980) hasta la actualidad, diciembre de 1991, número 111, colección, que hasta

ahora, teníamos agotada en sus tres primeros volúmenes.

El precio de cada volumen es de 3.500 ptas, y en total los ocho volúmenes cuestan 28.000 ptas. Bonito regalo de Navidad o reyes para las familias amantes de nuestra historia, y de dejar a sus hijos un monumento vivo de lo que fue ayer nuestro pueblo y de lo que hicieron los que poco a poco, van desapareciendo del mapa político o social de nuestro municipi-

pio, y en concreto de Can Picafort.

Aproveche esta ocasión que le brindamos y que sin duda, no podremos ofrecer de nuevo ya que cada vez se hace más difícil reunir los números de nuestra revista, aparecidos en sus primeros años. En lugar de adquirir para sus hijos lujosas y caras enciclopedias de lejanas culturas, ofrézcales esa gran enciclopedia nuestra que recoge el devenir y los avatares de la historia de Can Picafort 1980-1991. Once años importantes de nuestra siempre importante HISTORIA de Can Picafort.

TOMO VIII

También por supuesto, para estas fiestas estará ya en venta el Tomo VIII de la revista CAN PICAFORT que abarca los números que han ido apareciendo este año, a saber desde el número 102 hasta el 111, que es el presente. Hemos encuadrado 30 tomos para los que año tras año nos piden el respectivo tomo para su colección. El precio de ese tomo será como en años anteriores, de 3.500 ptas.

AUTO-ANALISIS DE NUESTRAS PASADAS FIESTAS 1991

El pasado 15 de Noviembre, y por mediación de la concejala de Asuntos Sociales, D^a Juana Carbonell, fuimos amablemente invitados a una cena, todos los componentes que, en las pasadas fiestas de la Asunción, participaron en la organización de los diferentes actos programados, pero la noticia, a destacar, es que anteriormente a dicha cena, se nos reunió a todos los representados a una reunión en una de las salas de nuestro consistorio picaforter, a fin de rellenar un «memorandum» en el cual estaban detallados todos los actos insertados en el programa de fiestas a los que se tenía que calificar con una nota de **bien-regular o mal**, seguido de una nota de «observaciones» donde se comentaran las sugerencias de cada acto. Una vez se hubieron rellenados dichos cuestionarios, quedaron en manos de la Sra. Carbonell para un estudio posterior de los mismos, abriéndose a continuación un debate abierto para comentar de una forma más amplia los aciertos y los fallos así como los comentarios surgidos desde el pueblo a fin de tomar buena nota de todos ellos.

La primera impresión general de todos los presentes, fue de que el programa que se confeccionó había tenido, en general, una muy buena acogida en C. Picafort, no obstante algunos comentarios denunciaban que el programa fue tal vez, demasiado

denso en actos programados. Lo cierto es que algunos de ellos se vieron desbordados de participantes como puede ser los castillos de arena, o los concursos de talleres, los cuales tuvieron, al parecer, una aceptación, por parte de la juventud, excepcional. De todo ello, se sacó la conclusión que, en las futuras fiestas, se tendría que conseguir una mayor participación del pueblo para llevar adelante el peso de la organización a la hora de realizar actos que tengan participación «masiva» de concursantes. Ya es sabido de todos que es mucho más cómodo para todos estar de observador que de participar activamente que sería de lo que se trataría de conseguir en futuras «ediciones». Ya se sabe, un programa de festejos es cuanto más popular cuanto más participa el pueblo en ellos, consiguiendo de esta forma, el mantener vivas las tradiciones, el folklore y las diferentes peculiaridades que son típicas de cada población. El conseguirlo depende un poco de todos especialmente de nuestra juventud que es la que tiene que recoger la antorcha de los mayores y continuar fomentando la ilusión y las



ganas de sentirnos más pueblo y más hermanados por medio de los festejos populares.

Otro punto que salió a relieve fue una cierta crítica en un sector de pueblo, a la hora de contratar espectáculos demasiado costosos y que desequilibran fuertemente los presupuestos municipales, si bien es verdad que ellos mueven y movilizan una gran multitud de todas las partes de la Isla que concurren al espectáculo y que además da una cierta categoría al programa de fiestas. También es otra verdad, que con la contratación de shows más modestos y de menor coste, se podría quedar un programa digno, y a la vez se podría invertir algo más de dinero en la programación de «fiestas de invierno» Reyes, foguerons de Sant Antoni, carnaval, etc, donde la participación de la gente que realmente vive todo el año en C. Picafort, puede participar, libre ya de compromiso y trabajos que, en el mes de Agosto, les obliga a estar al frente de ellos, sin poder

participar en buena parte de los actos programados. La opinión general fue de que la solución sería dejar las cosas en su justo epicentro.

Fueron finalmente muy elogiados los dos actos tradicionales del programa de festejos. Uno es la suelta de patos, este año al fin, muy bien organizados, según la opinión de todos, y el otro los fuegos artificiales, que tuvieron una asistencia multitudinaria y masiva, siendo elogiados por mucha gente de la «part forana» que asistió a los mismos. Un acto que es un digno colofón de nuestras fiestas y que se tiene que mimar ya que disponemos de un marco excepcional del que no disponen muchos pueblos y que ya quisieran para sí muchas poblaciones del interior.

Es de aplaudir esta iniciativa de nuestra Concejala D^a Juana Carbonell, pues es ésta una sabia medida el de hacer un «auto-análisis» de nuestras pasadas fiestas contando para ello, con las entidades más representativas de nuestro C. Picafort, que sin duda alguna repercutirá en un programa más brillante, más eficaz, y más ágil, y mejor confeccionado y que nos hará sentirnos a todos más responsables y con un mayor sentido de ser pueblo con el pueblo, ¡ENHORABUENA!

-Els astrònoms són els qui més raons tenen per pensar que tots noltros som tan poqueta cosa!

FELICITACIÓ DEL BATLE DE SANTA MARGALIDA



Ha arribat Nadal, i, com a Batle del Municipi de Santa Margalida, tenc el gust de donar-vos les Bones Festes, i desitjar-vos un feliç ANY Nou de 1992.

Que aquests dies no falti a cap llar dels nostres tres núclis urbans -Santa Margalida, Can Picafort, i Son Serra de Marina- la pau, la concòrida i el goig que a tots sempre ens anuncia la diada de Nadal. I que, per tots, hi hagi un nou Any ple de salut, i d'alegria, i que a Can Picafort i a la vorera de la nostra mar no afluixi el moviment turístic que ens reporta, per tants, feina i un queviure.

Molts d'anys!

Jaume Ribot,
Batle de Santa Margalida



*Les deseamos Felices Fiestas
y Próspero Año Nuevo*

**CENA A LAS 20'30 HORAS,
PLAZAS LIMITADAS**

**INFORMES Y RESERVAS
TEL. 52 37 11**

ORGUESTA SHOW

**CTRA. STA. MARGARITA - CA'N PICAFORT, KM. 2'5
TELEFONO: 52 37 11 - STA. MARGARITA**

BODAS - BANQUETES - COMUNIONES - CONVENCIONES

GRAN CENA DE NOCHEVIEJA

MENÚ:

Aperitivos
Crema de Cangrejos
Langosta Bellavista
Solomillo a la cazadora
Creppes suzette con helado
Nueces california
Surtido de turrones Navideños
Café
Licores selectos
Vinos Rioja (Campo Buego)
Cava Codorniu
Gran bolsa de Cotillon
Uvas de la suerte

**BARRA LIBRE
DESPUES DE
LA CENA**

DIUEN QUE...

EN PERE DE S'ILLA
D'ES PORROS



ENGUANY ELS REIS VENDRAN PER LA MAR

Feia anys que els nostres Reis del 5 de Gener venien, o per Artà, o per Santa Margalida, o per Muro, o per Alcúdia. És a dir, venien a Can Picafort per terra. Venien damunt camells, o ases, o tractors, o senzillament a peu. Però, tots sabem que els Reis procedeixen d'Orient i que, per tant, venen per la mar (en el seu temps no hi havia avió, ni tampoc no l'usen mai). I com que noltros, gràcies a Déu, tenim tanta mar, lo més lògic és que arribin a Can Picafort en vaixell, i que, amb bengales i focs artificials, veigem i destriem la seva silueta quan belluga damunt les ones, molt abans de tocar terra, i això fa que els nins i infantons moguin manetes i ulls, descobrint que, allà



lluny, -pel Cap Farrutx-, guaiten vaixells que venen atiborrats de joguines i fabulosos regals, que seran les delícies de tot l'any.

Reis mariners volíem noltros, i, per això felicitem als patges que enguany han organitzat les nostres festes, i han fet que els Reis no vinguin a Can Picafort ni per el pla ni per la montanya sinó per la mar. Així ningú pel camí, els hi demanarà els seus obsequis, i tot quan duen, enguany serà per noltros.

Així es que enguany hi heurà present i deixés per tots: menudons i grans, pobretons i inflats de panxa, homes i dones, nadius i estranjeris!! Què més volíeu?

DINARS I SOPARS, A BALQUENA

I ja ho sabeu, per Nadal olla plena...

Però, aquí, a Can Picafort, molt abans de que aparegui l'estrella de Nadal, associacions i partits polítics ja començaren a convidar a la taula, i fer bauxes a balquena. Son Sant Martí, Sa Residència, S'Alqueria, Cas Xato, S'Hotel Gran Vista i altres llocs on la cuina es grossa, es reuniren vells i joves per celebrar aniversaris, i victòries electorals sense respectar temps de dijuns ni de penitències d'Advent. Aquí, entre noltros, el Nadal s'allarga i s'eixampla per davant i per darrera, i feim sopars i dinars d'arròs brut i de frit o de porcella sense pensar si la sang puja o devalla, o augmenta el colesterol, o heu permet la Santa Mare Església. Nadal no només es un dia; es tot l'any, i per això, mos seim a la taula i menjam i bevem i deim cada dia «molts d'anys».

Que la vida es curta i l'hem d'aprofitar.

Idò, què us pensaveu?

LA CARRETERA CAN PICAFORT-ARTÀ

Al entre tant, per mor de que puguin tornar per la nostra contrada Reis d'Orient, o tal volta Reis que tenim més prop (al manco l'estiu) com són els de Marivent, el Govern Balear desde fa més d'un any construeix una magnífica carretera desde Artà a Can Picafort que unirà el nostre orient mallorquí al nostre occident o nord on es troben la Badia d'Alcúdia, i concretament Can Picafort.

Així, Mallorca anirà reduint distàncies, i els turistes que vulguin fer la volta a Mallorca no tendran aquest tram de carretera tan envitrecolat de curves, ni estretors. La carretera ara serà recta, i ampla, i ara, en deu o quinze minuts, es podrà fer lo que abans es feia amb molts de perills i parenostres.

La pena és què viure dins una civilització on tant compta la rapidesa ha costat tallar pins, ullastres o mates que eren tot un monument de bellesa, i que sabien més de la història de Can Picafort que noltros tots junts.

Que els deus de la natura no tenguin en compte aquest holocauste que, com a sang que roia, sembla de mort la verdor dels nostres sembrats i grans garrigues.

ACCIDENTS PEL NOSTRE REDOL

Van millorant les nostres carreteres, però aquesta darrera temporada no passa dia que no hi hagi accidents, i per desgràcia mortals pel nostre redol. La carretera Santa Margalida-Can Picafort, la de Santa Margalida-Muro, la de Muro-Can Picafort, i no diguem la d'Alcúdia-Can Picafort, han estat constantment notícia aquest mes.

I moren els més joves, tant al.lots com al.lotes. Seguirà la tragèdia la propera temporada de Nadal?

Bon Jesuset de Betlem, feis que tots els qui, tan de dia com de nit, ens movem celebrant el gran aconeteixement de la vostra venguda al món, poguem enguany, recórrer els camins de la nostra contrada picaftera en pau, sense destorbs, sense caure a la síquia ni topar frontalment amb altres cotxes. Us ho demanam per la intercessió de la nostra Mare Assunta Patrona de Can Picafort, que puja un dia triunfalment al cel sense accidents de cap classe, ni cap ensopegada, ni escarrinxada, que li impedisís entrar gloriosament en cos i ànima a la vostra morada eterna. Amèn.

BON NADAL

DEL 4 DE DESEMBRE AL 4 DE GENER



La xarxa d'alimentació Es Rebost
juntament amb els seus empleats, vos desitjam unes Bones Festes

XARXA
Es Rebost

6º ANIVERSARIO DE LA TERCERA EDAD DE CAN PICAFORT

El pasado 8 de Diciembre, la Tercera Edad de Can Picafort que tiene por patrona la Inmaculada Concepción, cumplió en ese día su sexto aniversario de fundación. A las doce del mediodía, a tal fin, hubo Misa en nuestra Parroquia, muy concurrida por los socios de esa entidad, y seguidamente tuvo lugar una comida de compañerismo en s'Alqueria, que fue presidida por la Consellera del Consell Insular de Mallorca. Sra. Joana Maria Vidal, Alcalde del Municipio de Santa Margarita, don Jaime Ribot y el Delegado de la Alcaldía de Santa Margarita en Can Picafort, don Miguel Ordinas. También asistieron a esa comida socios de honor de la Asociación y simpatizantes.

El poco espacio de que disponemos en nuestra revista no nos permite ofrecer un extenso reportaje gráfico del evento, pero sí, ofrecemos esa pequeña muestra de los participantes en la fiesta, casi escogidos al azar.



2.- Sebastián Fornés y Catalina Fiol (director él del Banco Central, y Concejal de UDI, y en la Oposición), representan la generación de matrimonios más jóvenes que desde la Vila o pueblos vecinos, sienten un gran cariño por Can Picafort y aquí pasan sus días!!!

3.- Pedro Cladera y Eulalia Cladera, padres del Conseller de Turismo, y afincados en Can Picafort desde siempre, residen en su chalet de calle Cervantes, abiertos al mar y a su luz, tanto en invierno como en verano. Son otros veteranos del lugar que lo conocen desde los tiempos en que, todo lo que ahora es Can Picafort era un inmenso pinar!!!

NOTA DE LA REDACCIÓN: Estas fotos son un botón de muestra y un recuerdo del SEXTO aniversario de nuestra Tercera Edad. Como en otras ocasiones no están todos los que son, pero a través de ellos quisiéramos representar las ilusiones de todos, y todos nuestros rostros. Molts d'anys!



1.- Jaime Mandilego e Isabel Sastre, los veteranos de Can Picafort, siempre merecen estar en primera fila, y ahí están. Y están jovencitos y guapos, como hace cincuenta años, y en Can Picafort no existía más que su familia y un reducido grupo de residentes en torno a ellos!!!



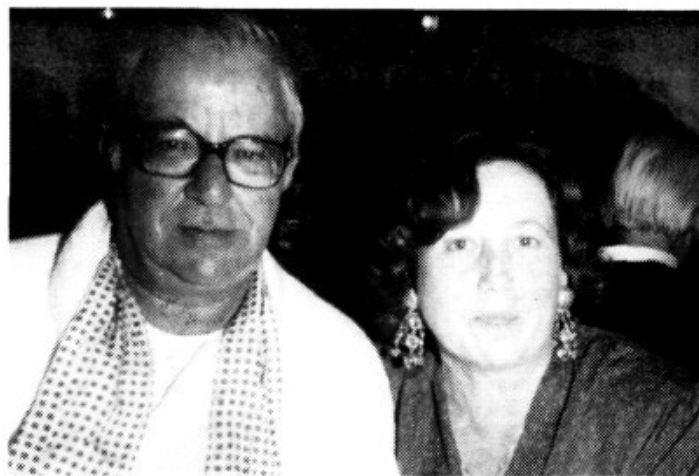


4.- Dña. Joana María Vidal, Conselleria de Servicios Sociales del CIM, vino a celebrar con nosotros el sexto aniversario de la fundación de nuestra Tercera Edad y presidió nuestro ágape. Al final, tuvo unas palabras a los socios de la Tercera Edad, animándonos a vivir en intensidad su vida y haciéndola fructificar de mil modos. Al final de la comida, hubo baile y todos demostraron efectivamente que todos nuestros socios tienen «marcha» para muchos años!!!

7.- Matías Capó y Bárbara Galmés (también otro Matías de la calle Isaac Peral) a quienes ni los vientos invernales de Can Picafort ni las bajas temperaturas amedrentan ni hacen que se deje este acogedor lugar. Matías es de la Junta Directiva de la Tercera y, como otros, hizo que este sexto aniversario fuera todo un éxito de organización y suculenta comida!!! ➤



5. Paula Capó Torrens, ama Can Picafort desde niña, pero hace varios años se animó con su hija Margarita a dejar Palma donde vivía y trasladarse a Can Picafort para siempre, cosa de la que no se arrepiente. Es nuestra colaboradora de la sección CUINA PICAFORTERA, sección que es muy leída por nuestras amas de casa, que intentan traducir, en buenos platos, las recetas y los consejos que Paula les da!!!



6.- Matías Vanrell y Sebastiana, también con muchos años en Can Picafort y por la calle Isaac Peral, siempre en primera fila, cuando se trata de hacer caminar ese «carro» que se llama Can Picafort. Hace años y cuando la revista CAN PICAFORT había de sacar su primer número, Matías estuvo con nosotros animándonos y augurándonos que valía la pena sacar una revista en Can Picafort y que todos la acogerían muy bien. Aquel número 1 de la revista tiene en este número dos unos más, es decir, hacemos ahora el número 111. Que ya es!!!



8.- José Tomás y Mª Gamundí. José es conocido por en Pep de sa Sang, porque, entre nosotros, está al frente de los Donantes de sangre, y periódicamente organiza las donaciones y extracciones de tal modo que cada vez consigue más donantes. Si con las donaciones de dinero, la gente es a veces cicatera, en cuestión de sangre en Pep ha conseguido que todos fuéramos más generosos. Esto es obra de José Tomás a quien, sin duda, muchos enfermos están «totalmente» agradecidos!!!



S E A T I B I Z A

**ROMPE LA BARRERA
DEL SONIDO.**

LLEVATE TU SEAT IBIZA CON RADIO COMPACT-DISC ¡GRATIS!

Los SEAT IBIZA superan lo insuperable. EN PRESTACIONES.

Con el motor System Porsche más potente: hasta 100 CV

EN EQUIPAMIENTO. Ahora, con una fantástica Radio-Compact-Disc

PIONEER, de panel frontal extraíble, ¡GRATIS!. Y mucho más sin

EN FINANCIACIÓN. Con Fiseot, llévate tu nuevo IBIZA

desde sólo 7.000 Ptas. al mes, el primer año.*

desse são 7.000 milhas, o mais, o primeiro ano.

DESDE SOLO

7000

7.000 Plus.

A L M E S
E L 185 A N O

EL 1º AÑO
ENTRADA 357.000 Ptas.



* IVA 5% al 2 y 157.000 Pps. (Precio recomendado por el fabricante IVA y transporte incluidos). ENTRADA: 257.000 Pps.
 ** año 4 cuotas de 7.000 Pps. Tres años restantes: 4 cuotas, una de 22.116 Pps. IVA 18,81%.



SEAT
LA PIÙ MODERNA DI GERMANIA

AIBSA

Passatge d'es Tren.1-3

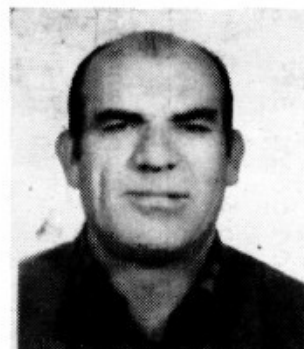
Tel. 54 22 68 - 54 0196

07420 SA POBLA (Balears)

Necrológicas

ANTONIO RODRIGUEZ MANCILLA
(† 15-XI-91)

Tenia 65 años de edad, y había nacido en Motril donde por largos años, había trabajado como camionero. Hacía unos diez años que vivía a temporadas en Can Picafort donde tiene a tres de sus hijos: Claudia, Juan y Soledad. Otros hijos (Salvador, Pepe y Andrés) viven en Alcudia. El sábado 30 hubo su funeral en Can Picafort. Damos el pésame a sus hijos y familia. Descanse en paz.



**Cada mes lea
Revista «Ca'n Picafort»**



**Truebles
Payeras**

PAYERAS, C. B.

Electrodomesticos

BONES FESTES

expert



CAN PICAFORT

vía Suiza, 60, esq. carretera Artá-Alcudia
Frente a Gasolinera - Tel: 85 10 97

Venga a visitarnos



CLADERA FERRER S.A.

CLADERA - FERRER S.A. CB-20 V.1119
PALMA - CA'N PICAFORT - PALMASON
SERRACa'n Picafort - Son Serra: 8.⁰⁰ - 20.³⁰Son Serra - Ca'n Picafort: 8.²⁰

Domingos y Festivos

Sonntags und Feiertags - Sundays and Holidays

Ca'n Picafort - Son Serra: 10.³⁰ - 17.⁰⁰Son Serra - Ca'n Picafort: 10.⁵⁰ - 17.²⁰

Servicios Mercado de Inca (Jueves)

Services Market of INCA (Thursday) - Dienst Markt von INCA (Donnerstag)

Ca'n Picafort - Inca: 7.⁰⁵ - 8.⁵⁰Sta. Margarita - Inca: 7.³⁰ - 9.¹⁵Llubí - Inca: 7.⁴⁰ - 9.²⁵Inca - Llubí - Sta. Margarita - Ca'n Picafort: 13.⁰⁰ - 14.⁰⁰

PUBLIC - BUS

I N C A - P A L M A

SANTA MARGARITA — Tel. 52 30 92
 DESPACHO DE BILLETES: CA'N PICAFORT — Tel. 85 00 90
 P A L M A — Tel. 75 22 24

Del 1 Novbre. al 30 de Abril

Días Laborables - Wochen Tag - Week Days

Ca'n Picafort - Inca - Palma:7.⁰⁵ - 8.⁵⁰ - 14.⁵⁰**Sta. Margarita - Inca - Palma:**7.³⁰ - 9.¹⁵ - 15.¹⁵**Llubí - Inca - Palma:**7.⁴⁰ - 9.²⁵ - 15.²⁵**Palma - Inca - Llubí - Sta. Margarita - Ca'n Picafort:**9.¹⁵ - 13.³⁰ - 19.¹⁵**Inca - Llubí - Sta. Margarita - Ca'n Picafort:**9.⁴⁵ - 14.⁰⁰ - 19.⁴⁵

Domingos y Festivos

Sonntags und Feiertags - Sundays and Holidays

Ca'n Picafort - Inca - Palma:7.⁰⁵ - 17.⁵⁰**Sta. Margarita - Inca - Palma:**7.³⁰ - 18.¹⁵**Llubí - Inca - Palma:**7.⁴⁰ - 18.²⁵**Palma - Inca - Llubí - Sta. Margarita - Ca'n Picafort:**9.¹⁵ - 20.⁰⁰**Inca - Llubí - Sta. Margarita - Ca'n Picafort:**9.⁴⁵ - 20.³⁰

CARNECERIA Y CHARCUTERIA CA'N MATAS

En combinación con la
Cooperativa COBADE

Costa i Llobera, 5

Tel. 85 07 39

CAN PICAFORT

Mallorca

VENTA DE VIVIENDAS CA'N PICAFORT

3 dormitorios dobles - Cocina - Comedor
Amplia Sala Comedor - Baño, Aseo
Acabados de primera calidad

Local semi-sótano de 1.400 m'
Buen emplazamiento, ideal para empresa
de alquiler de coches o Discoteca

Informes: Tel. 85 07 92 (Tardes)
Edificio Pizarro (Junto Carretera Artá - Alcudia)

Facilidades de Pago

台灣飯店

Restaurante Chino - TAIWAN -

Open every day
Abierto todos los días

Av. del Mar s/n.

LAS GAVIOTAS - Playas de Muro

PELUQUERIA - HAIDRESSERS
FRISIER SALON - SALON COIFFURE

KATYNA UNISEX

EDIFICIO SES ROQUETES - CAN PICAFORT



Boutique
D'AMOR

Magdalena & Marilén

mermelada
boutique infantil

C/. Ran de Mar, 6 - Tel. 85 03 12

Paseo Colón, 108 - Tel. 85 03 12 - 07458 CA'N PICAFORT (Mallorca)

CA'N PICAFORT -
MALLORCA



LIMPIEZAS

M. Ruiz

LIMPIEZA DE CRISTALES, MOQUETAS
ALFOMBRAS, COMUNIDADES,
DISCOTECAS, OBRAS, CHALETS,
HOTELES, ETC...

PULIDO, ABRILLANTADO Y
VITRIFICADO DE SUELOS
TRATADO DE BARRO Y CERAMICA
DESINSECTACION

PRESUPUESTOS SIN COMPROMISO

Son Servera, Cala Millor

☎ 58 61 44

El Arenal

☎ 49 14 31

C'an Picafort

☎ 85 12 74

MANACOR
TEL. 84 49 90



Cercar els noms de 6 pobles del Nord de Mallorca.

Solució en el pròxim número.

Solució al passatemps del n° 109: Gregal, Ponent, Llevant, Mestral, Migjorn, Tramuntana.

Freixenet

Distribuidores:
Miguel y Jaime Sureda Estrany

Vino
René Barbier



MANOLO



PIZZAS
PARA
LLEVAR

Pedro Alcántara (Bajos Picafort Beach)
Tel. 85 18 23 • 07458 Ca'n Picafort

Domingos cerrado

Snak - Bar - Cafetería

**Ca'n
Jaume**



Especialidad en:

TAPAS VARIADAS - CABRITO

MENU DEL DIA

Ran de Mar, 29 - Tel. 85 16 84

07458 CA'N PICAFORT

Telé

Pinturas

*Complementos
para el pelo*

Montse

PRESUPUESTOS SIN COMPROMISO

Calle San Marcos, 10
COLONIA DE SAN PEDRO

Tel. 58 90 08



**CAIXA DE BALEARS
"SA NOSTRA"**

Paseo Colon. 12-A
Tel 85 00 23

Restaurante ACUARIO

Fco. DOMINGO TENA

Paseo Colón 157
Tel: 85 05 46

CA'N PICAFORT

 **Balay**

ZANUSSI

 **White Westinghouse**

Kelvinator




Whirlpool

**NARDI
NAYES**


GAMOR

 **NILFISK**



taurus

Panasonic

ELBE

 **THOMSON**



PHILIPS

TEAC

ONKYO

harman/kardon



 **Nakamichi**

KEF

MISSION
ELECTRONICS

TODO ESTO Y MÁS EN:

COMERCIAL HNOS. ALOMAR

VENDEN, INSTALAN Y REPARAN

Sanitarios Roca - Instalaciones Eléctricas

ELECTRODOMESTICOS

Balay - Zanussi y Orbegozo - TV. y Videos Thomson, Telefunken, Elbe-Sharp y Sony
Máquinas de escribir: Olivetti
ARMERIA Y CARTUCHERIA

Bicicletas y Velomotores: Mobylette y Vespino

Notas: Honda y Yamaha

HOGARES DE LEÑA Y CALEFACCION



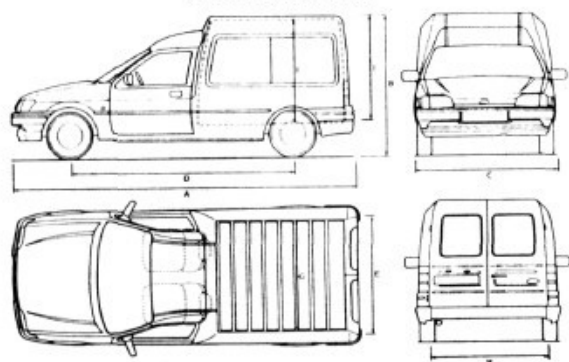
J. Monjo March, 31 y 33 - Tel. 52 33 33

ATENCIÓN: OFERTAS ESPECIALES EN CONJUNTOS

EL NUEVO COURIER KOMBI



COURIER ESPECIFICACIONES



DIMENSIONES	(mm)	MOTORES	1.3 HCS	1.8 DIESEL
A. Longitud total	4053	Cilindrada (cm³)	1299	1753
B. Altura total	1840	Potencia Máxima (KW/PS)	44/60	44/60
C. Anchura total	1652	● RPM	5000	4800
D. Batalla	2700	Par Máximo (Nm)	101	110
E. Anchura máxima del compartimento de carga	1480	● RPM	3000	2500
F. Altura máxima del compartimento de carga	1263	Relación de Compresión (1)	9.5	21.5
G. Anchura entre pasos de rueda	1160	Cambio	M5	M5
H. Anchura del arco de puertas traseras	1200	Velocidad Máxima (km/h)	135	132
I. Altura del arco de puertas traseras	1198	MECANICA		
Volumen del espacio de carga 2.8m³ calculados (Van)		Capacidad Depósito de Combustible (litros)	42	
2.5m³ DIN (Van)		Dirección	Cremallera	
PESOS (KG)	1.3 HCS	1.8 DIESEL	Dínametro de Giro	
PMA	1510	1630	Entre Bordes (m)	
Peso en orden de marcha	955	1030	Suspensión Delantera	
Carga Útil	565	600	Independiente MacPherson	
			Suspensión Trasera	
			Eje Trasero Semi-Independiente	
			Frenos Delanteros	
			Discos Ventilados	
			Frenos Traseros	
			De Tambor	

VEALA EN:



J. Monjo March, 31 y 33 - Tel. 52 33 33

SERVICIO OFICIAL



Miguel Ordinas, s-n - Tel. 52 33 77

Des de la Parròquia

NOTÍCIES DE LA
PARRÒQUIA

TEMPORADA NADALENCA



Malgrat el fred —que s'enfonya també per tots els indrets de Can Picafort—, la temporada de Nadal té entre noltros com per tot arreu, uns aires típics, sospirats, i inesborrables. Els viuen els petits, però els grans, si es fan petits, també l'assaboreixen. Sobretot Nadal es pot assumir i aprofitar si tot es pensa en cristià, i amb humilitat i fe, s'acosta un a la Cova de Betlem on tot es pobresa, i promesa, estretor i grandiositat, fosca i llum, soledat i alegria.

Dins els dies invernals, que sempre vivim a Can Picafort plens de la nostalgia i la foscor, també pot rebentar dins els nostres cors el goig dels qui, com els pastorets, troben el Messies promés. Ell és la gran revelació. Ell és la nova llum que il·lumina el món.

Els nins per Nadal omplen la nostra petita església, però Deu, fet nin, ompl els nostres cors si sabem esser com els nins que sempre estimen i esperen.

Molts d'anys!

Av. José Trias, 16

Tel: 85 00 30

Ca'n Picafort -



"la Caixa"

CAIXA D'ESTALVIS I PENSIONS
DE BARCELONA

-La gran notícia de Novembre va tenir lloc al darrer dia del mes, dissabte 30. Visità la nostra Parròquia (malgrat no en visita oficial) el senyor Bisbe de Mallorca. L'acompanyaven el Vicari General de la diòcesi, i el Vicari Episcopal de la Zona III, és a dir, de la zona d'Inca a la que perteneix la nostra Parròquia.

Reberen els visitants el Rector de la Parròquia amb el Diaca Permanent, com també el Delegat de la Batlia de Santa Margalida a Can Picafort. Motiu de la visita a Can Picafort d'aquestes tres personalitats de la diòcesi? La construcció de la nova església de Can Picafort. Pareix que ara la cosa va seriosament. Però no convé adelantar notícies. Tot d'una que oficialment tenguem alguna informació al respecte, ho comunicarem als nostres lectors i feligresos.

-Feren la Primera Comunió el mes passat Sara Onieva Prats, Ricardo Coronel Ochwat, Esther Martin Conejo, Jaime Rodríguez Follin i David Ernesto Velázquez. Foren batians Samara Porcel Varona, Santiago Ernesto Velázquez, José Manuel Ernesto Velázquez, Margarita Laura Plomer Coll i Sergio Avila Henarejos.

-Assistiren a la Trobada Comarcal de Catequistes de la zona d'Inca el passat 29 de Novembre, les nostres catequistes Patricia Garrido, Ana Moragues i Magdalena Mas. Vengueren, per cert, entusiasmades al voure el treball que es fa a les altres Parròquies dins el ram de la Catequesis.

-A partir del mes de Desembre la Missa dels dimecres es celebra a Ca Ses Monjes a les vuit del matí.

-Els Reis arribaran a Can Picafort, com cada any, el 5 de Gener, que enguany es diumenge. Però, la Missa del capvespre serà com sempre a les sis.

ESTANCO - LIBRERIA

CASA ROSSA

MATERIAL ESCOLAR
ARTICULOS OFICINA
ARTICULOS FUMADOR

Isabel Garau, 3 - Tel. 85 02 81 - Ca n Picafort

CRISTALLERIA

TOT VIDRE

CRISTALES ESPEJOS
DECORACION INTERIORES

Almirante Carrero Blanco, 20 - Local 1 - Tel. 85 05 30
CA'N PICAFORT

RENAULT CA'N PICAFORT

**Compra y venta de vehículos
nuevos y de ocasión**



SERVICIO DE TALLER

REPARACIONES EN GENERAL: Mecánica
Chapa
Pintura

MONTAJE DE ACCESORIOS: Radio Cassetes
Alarmas
Techos Cristal
etc.

Felices Fiestas

Venga y pruebe nuestros vehículos de ocasión

Ctra. Arta - Pto. Alcudia, s.n. Ca'n Picafort

TEL. 851020

FAX. 851762

Port Cristó

Paseo Colón, 114 · Tel. 527337
 Ca'n Picafort · (Mallorca)
 Sports 90 Tel. 85 03 81



Bar Restaurante CA'N RIERA

Paseo Colón, 130 - Tel. 52 75 23 - CA'N PICAFORT

Bar Restaurante ARCO IRIS

Carretera Muro - Ca'n Picafort, Km. 8,3
 COCINA TIPICA MALLORQUINA
 FACIL APARCAMIENTO
 PARQUE INFANTIL
 Nuevo teléfono: 85 06 80

¡felicidades!

PAISSATGE

Margalida Gili, per la
 Revista Can Picafort

Plomes més competents que la meua han descrit la Universitat de Cambridge a lectors no anglesos. Jo ni ho intentaré: únicament parlaré del plaer que suposa viure en aquest encantador poble. Passar un any a Cambridge és un privilegi, però tenc la impressió de que aquest temps no serà suficient per apreciar la seva atemporal bellesa.

No crec deixar d'admirar mai l'esplendor de la seva arquitectura, que a vegades, me sembla estar estampada en relleu damunt la verdor dels camps, amb tots els seus "colleges", grandioses estructures gòtiques o renacentistes, algunes antigues, altres modernes, però totes dins el mateix estil, amb els seus magistrals patis, elegantment verds i arbres que es recolzen uns amb els altres deixant entreveure amplis espais i palaus de parets tapades per l'heura que semblen desbordar el tranquil riu, creuat per un pont darrera l'altre. En conjunt, la vista, a la llum d'un horabaixa de tardor, sembla treta d'un conte de fades bones.

Al llarg dels segles, grans homes, que amb els seus treballs i pensaments han canviat el món, han viscut i estudiat a Cambridge i han estat indubtablement influenciats i inspirats per la seva estància aquí. Darwin, Newton o Lord Byron són alguns exemples. El "Trinity College" pot presumir d'esser el que més premis Nobel ha donat al món. De les seves aules ha sortit també un gran nombre de primers ministres britànics. Estudiar allà a on tots ells ho han fet, creuar les mateixes portes que ells varen travessar, quedar fascinat pel mateix paisatge que ells un dia contemplaren, és un gran privilegi.

Pas hores molt agradables passejant per Cambridge, sortint d'un "college" i entrant a un altre. Si me demanessin quin d'ells m'agrada més, hauria de donar l'habitual resposta d'un nin quan ha de contestar a quin dels dos pares estima més: "A tots dos". Tots ells són "el que més m'agrada". En realitat a qualsevol racó de Cambridge se respira un ambient inexpressablement encantador.

BAR RESTAURANTE

CA'N TOMEU

Nueva dirección: Toni y Cati

Cocina Mallorquina Comida para llevar
 Angulas

Alm. Carrero Blanco, 11 - Tel. 85 00 93 07458 CA'N PICAFORT

MURIÓ SOR LEONOR MIR

Había estado varios años con nosotros en Can Picafort, hasta Octubre de 1986 en que se fue al Perú, habiéndose dedicado entre nosotros a tareas docentes en su escuela de párvulos de Can Picafort como también ayudando en la Catequesis de Primera Comunión de nuestra Parroquia. Había venido a Mallorca para pasar una temporada corta y emprender de nuevo su viaje al Perú. La muerte le sorprendió en Campanet, su pueblo natal, y de un modo inesperado y en un tiempo en que todavía esperábamos, y esperaban en Perú, mucho de ella. Publicamos la Homilia que, con ocasión de su muerte, tuvo el párroco de Campanet, don Juan Pons Payeras, en la Capilla de las Hnas. Agustinas. Descanse en paz.

Esta mañana, justamente antes del amanecer, el día que los cristianos memorizamos la resurrección de Jesús, Sor Leonor Mir Mojer, cerraba los ojos para abrazarse con el Padre Celestial.

Los últimos meses de peregrinaje de esta hermana religiosa, se han caracterizado por un distanciamiento progresivo del mundo, de los familiares, de los seres más queridos. Como en Jesús que antes de la Pasión se separa de sus amigos para encontrarse completamente sólo en la intimidad del Padre. Sor Leonor se daba perfectamente cuenta que se aproximaba la hora del traspaso y por eso preparaba su alma. En la capilla del convento de la casa de familia, en la terraza de la casa o sentada en la salita, eran sus lugares preferidos.

En el mes de octubre de 1986, muy contenta vio cumplido el sueño de toda su vida: ir a las misiones, al Perú. Los sacerdotes y religiosas que hemos tenido la suerte de compartir casa y labores con ella podemos destacar estas características peculiares que coronaron la vida de esta hermana agustina.



Mujer eclesial: Se sentía hija de la Iglesia, de la comunidad de bautizados en Jesucristo. Desde su identidad de «hija consagrada al Señor», dentro de la Orden agustiana, a sus 23 años. Sor Leonor vivía muy de cerca los problemas y preocupaciones de los hermanos. Se sentía muy próxima al pueblo, a los hombres y mujeres reunidos en una sola familia por medio de la Parroquia. Siempre la encontrabas disponible para trabajar al lado de los pastores de la comunidad parroquial.

Mujer pacífica: La gran enamorada del Buen Jesús, príncipe de la paz, vivía ese don de la Paz en su interior y lo cultivaba día tras día por medio de la eucaristía y de la oración; le gustaba sobremanera rezar con la oración de los más pobres: el Rosario. Cuantos rosarios hemos rezado con ella, en el Perú,

cuando vistábamos las comunidades de campo. Y esta paz que llevaba en su interior la compartía con las hermanas de comunidad y con aquellos que la Iglesia había colocado a su lado. Hacía bien alegre la vida de los otros, contagiando siempre delicadeza y serenidad.

Amiga de los niños: La primera preocupación cuando llegaba a una comunidad era aproximarse a los más pequeños, a aquellos que muy poco interesan al mundo. Y aproximarse como religiosa-catequista para sembrar en aquellos corazones infantiles la Semilla del Evangelio. Semilla convertida en: doctrina, cuento, mensaje, canto,... para que pudieran recibir el Pan de Vida en su Primera Comunión. ¡Cuántos niños han pasado por las manos de Sor Leonor!

Por las diferentes comunidades que pasó Sor Leonor: San Cayetano, Concell, El Vivero, Andratx, Ca'n Picafort y últimamente Trujillo y Cascas en Perú, siempre dejó un buen olor de una hermana sencilla y feliz que cree en el Dios de vivos que nos ha predicado Jesús, que vive su palabra en días fe-

lices y en noches oscuras y que celebra los sacramentos para colmar su sed de Dios.

Ciertamente que en estos momentos todos -amigos, conocidos y familiares, y la consagración entera- nos sentimos heridos y profundamente afectados por su muerte tan precoz. Y tal vez con palabras del obispo San Braulio de Zaragoza podríamos afirmar con indignación: «¡Oh muerte, que separas los que vivían juntos y que dura y cruel desunes lo que la amistad unía!». Este sería el camino a seguir si nos dejáramos llevar por la desesperación de los que no tienen fe.

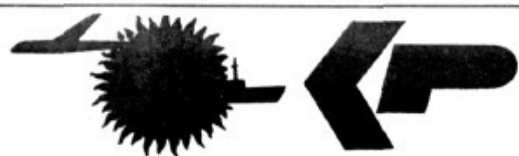
Pero los seguidores de Jesús Resucitado de entre los muertos, que creemos en la vida entera, nos alienta el saber que todos nosotros, los bautizados, somos «granos de trigo que necesitamos caer en tierra y morir, para dar mucho fruto». Precisamente aquí encontramos la esperanza los que somos cristianos.

Que el Dios de la vida que dio fuerza a Sor Leonor Mir durante sus 53 años de andadura, siempre sea nuestra alegría. Y que su ejemplo de vida sencilla, alegre y esperanzada nos estimule a perseverar en la fe que todos recibimos en el bautismo.



COMEDORES
DORMITORIOS
TRESILLOS
MUEBLES AUXILIARES
MUEBLES COCINA
MUEBLES A MEDIDA
FABRICACION PROPIA
CARPINTERIA EN GENERAL
STA. MARGARITA
(MALLORCA)





AGENCIA DE VIAJES

CA'N PICAFORT S. A.

CENTRAL:

G. A. T. 436

SUCURSAL

LA PUEBLA - C/ Mercado, 59 - Tel. 540166

Paseo Colón, 88 - Tel. (971) 85 00 14
CA'N PICAFORT (Mallorca). Fax: 85 00 47

Les ofrece:

- Billetes de Avión y Barco
- Viajes Organizados
- Vuelos Charter
- Reservas Hoteles y Apartamentos
- Excursiones - Viajes de Novios - Cruceros
- Descuentos a grupos, residentes y menores

AGENCIA OFICIAL PARA
LA VENTA DE BILLETES



BONES FESTES



**TARIFAS
MINI**

40% descuento

Hotel Janeiro

Hotel Concord ***



**HOTELES
FERRER**

S. A.

HOTEL CONCORD ...

HOTEL JANEIRO ...

APTOS MARISTANY

DOMICILIO SOCIAL

C/. Romero, s/n.
CA'N PICAFORT (Mallorca)
Tel. 52 74 20

NIF. A - 07156458



Paseo Colón, 112
Tels. 85 00 26 - 85 00 65 - Fax. 85 10 69
07458 - CA'N PICAFORT - MALLORCA

50
AGENCIA
DE
VIAJES

INFORMA DE SUS VIAJES - REBAJAS - REBAJAS - REBAJAS - REBAJAS

THAILANDIA	99.000,- PTAS.
SANTO DOMINGO (1 SEMANA)	98.000,- PTAS.
BRASIL (BAHIA)	89.900,- PTAS.
CANCUN	89.900,- PTAS.
CANARIAS (TENERIFE O LAS PALMAS) 3 NOCHES	26.900,- PTAS.
MADRID (ESPECIAL FIN DE SEMANA)	18.900,- PTAS.
TUNEZ (1 SEMANA)	32.000,- PTAS.

"ESPECIAL FIN DE AÑO"

ROMA (DEL 27 DIC. AL 01 ENE.)	55.800,- PTAS.
ALEMANIA Y BENELUX (DEL 27 DIC. AL 03 ENE.)	89.900,- PTAS.
Visitando, Basilea-Estrasburgo-Luxemburgo-Bruselas-Amsterdam y Colonia	
CERDEÑA (DEL 28 DIC. AL 02 ENE.)	55.900,- PTAS.
PARIS Y SELVA NEGRA (DEL 27 DIC. AL 03 ENE.)	86.900,- PTAS.
VALLE DE ARAN (DEL 28 DIC. AL 02 ENE.)	48.900,- PTAS.

NIEVE - ESQUI - NIEVE - ESQUI

PAS DE LA CASA (Andorra - del 25 Dic. al 01 Ene.)	49.500,- PTAS.
(5 días de FORFAIT de esquí)	
PAS DE LA CASA (Andorra - del 31 Dic. al 06 Ene.)	44.500,- PTAS.
(5 días de FORFAIT de esquí)	
BAQUEIRA BERET (Del 27 Dic. al 05 Ene.) desde	81.500,- PTAS.
ASTON (Del 27 Dic. al 05 Ene.) desde	68.800,- PTAS.
SUPER-ESPOT (Del 27 Dic. al 05 Ene.)	61.500,- PTAS.

VUELOS ESPECIALES NAVIDAD '91

LONDRES (Gatwick).....	22.500,- PTAS.	MANCHESTER.....	22.500,- PTAS.
DUSSELDORF.....	30.000,- PTAS.	COLONIA.....	25.000,- PTAS.

A TODOS NUESTROS CLIENTES Y AMIGOS:

Bon Nadal - Feliz Año Nuevo - A Happy New Year
Bonne Année - Viel Glück im Neuen Jahr

-Precisament el mèrit més gros que tenen el qui corren poc, o no fan tanta via, es que arriben el darrer!

-Els compositors, com per exemple en Mozart, del que s'ha parlat tant aquest mes, tenen una gran avantatge en relació als literats, i es que les seves obres tenen sempre més «resonància».

GRUAS BARCELO



LOCALIZACION INMEDIATA POR TELEFONO
SERVICIO 24 HORAS Tel. 52 34 68
DOMINGOS Y FESTIVOS INCLUIDOS
Calle Abellar, 2 - SANTA MARGARITA

PINSAMA

Pinturas Santa Margarita, C.B.

- PINTURAS EN GENERAL
- GOTELET
- PICADO
- REVESTIMIENTOS (Interiores y Fachadas)
- DECORACION DE INTERIORES
- LACADOS
- BARNIZADOS EN GENERAL

C/ Industria 2
Tel 52 30 52
Tel Part 52 37 86
SANTA MARGARITA



**BANCO DE
CREDITO BALEAR**

AVDA. TRIAS

CA' N PICAFORT



HONDA®

MAQUINARIA Y NAUTICA

Demostración sin compromiso - Servicio post venta garantizado
La más amplia gama del mercado

JUAN SEGUI

ASESORIOS PARA NAUTICA Y PESCA

C/ Miguel Ordinas, 26 - Tel. 52 32 21 - STA. MARGALIDA
C/ Colón, 42 - CA' N PICAFORT

*LA CASA DE LOS PESCADOS
Y MARISCOS EN CA' N PICAFORT*

TEL. 85 00 89

mandileco



RESTAURANTE

«EL RELINCHO»

(CUENTO ARABE)

II



Guillermo Cantallops Barcelo
Santa Margalida, Noviembre 1991

Ella se enredó bastante tiempo, para bajar, de la roca y cuando estuvo segura, que él había desaparecido, se dirigió hacia sus acompañantes y regresaron a la mansión fortificada...

En todo el camino no hizo más que pensar, notando un frescor interior, en su pecho y los latidos del corazón. Se sentía feliz, contenta, no cabía en sí de gozo...

No quiero esforzarme en explicar estos sentimientos, porque todos y todas, los que han vivido estas sensaciones, en el primer amor, recordarán siempre las impresiones que les causaron...

Se sucedieron los días de felicidad, cuando se veían, y los días de nerviosismo y desasosiego, los que no se veían, y para estar siempre en contacto, idearon distintas combinaciones, y saber a qué atenerse. Así, en un sitio determinado, depositaban ramas secas, cuando alguno de los dos no había podido acudir a la cita.

Montones de piedras, cuando alguno había tenido que retirarse, por creerse espiado o en peligro.

Montones de piedras y ramas secas, y una rama seca más larga, indicaba una piedra más grande, en la que estaba escondida una carta...

Mediante estos ardides, estaban continuamente, en

comunicación y cuando tenían ocasión, llegaban incluso, a verse a solas, en los lugares, más tranquilos...

La primera vez que sucedió, fue un verdadero acontecimiento, pues tanto uno como el otro, al divisarse corrieron al encuentro uno del otro se enlazaron y un beso prolongado, los tuvo unidos largo rato. Se separaron y, cogidos por las manos, se contemplaban gozosos, como si estuvieran en éxtasis...

Se amaban de verdad; por sus cabezas juveniles no pasó, ni una mala idea. Ella no apartaba los ojos, de los ojos de su amado; y él, respetuoso y derrochando felicidad, la respetaba y besada las manos, prometiéndose amor eterno. Era, en efecto, un amor platónico, lo que sentían, el uno para el otro...

El, con la boca, hizo un chasquido característico, y unas pisadas silenciosas anunciaron que llegaba su caballo, hizo otro chasquido, y el caballo, dobló las patas delanteras y en silencio movía la cabeza, en señal de acatamiento y respeto.

Ella abrazó el caballo por el cuello, y lo llenó de besos y caricias...

Él hizo levantar el caballo, haciendo otro chasquido y explicó a su amada que este chasquido era la orden para que el caballo estuviera silencioso pase lo

que pase.

Le enseñó a hacer el chasquido para arrodillarse. Ella lo probó y, a los pocos intentos, ya lo hizo perfectamente, y el caballo volvió a arrodillarse.

El dijo: mótalo.

Ella no se hizo esperar y lo montó...

Él prosiguió: dale dos palmaditas en el cuello.

Ella lo hizo, y al punto de caballo se puso en pie suavemente, y quedó quieto...

Ella no salía de su asombro y acariciando continuamente al caballo, muy contenta. De pronto dijo: y yo no tengo nada para darle; alguna golosina...

El moro, sonriendo, le dijo: si quieres que esté contento y agradecido, cuando vengas, tráele unos mendrugos de pan. Es la mejor golosina que puedes darle.

No te faltará pan, amigo



mío, y le besó otra vez en el cuello, saltando del caballo con una facilidad de amazona, que dejaron perplejo al moro.

Se despidieron; y ella dirigiéndose al moro, le dijo, enlazando sus brazos por el cuello: y a tí para que siempre seas bueno. Y se juntaron las bocas, en un beso largo y prolongado...

Se iban viendo de lejos, hablando por señas; otras veces, pasaban varios días sin poder verse; pero, debido a sus ardides, sabían noticias uno del otro, y el amor había arraigado, de tal manera en sus corazones, que sólo el amor que sentían entre sí, les dejaba vivir...

Otro día, que pudieron verse a solas, él le dijo:

-He de darte una noticia.

-Ella le miró con todo el cariño, de que era capaz y contestó:

-¿Qué es?

-He ideado un plan, para fugarnos los dos...

-Amor mío, es muy peligroso, ten paciencia por favor...

-Espera; tú no sabes; que yo soy el hijo, del jefe de los moros, que dominaba esta comarca; y que cuando vinieron vuestras fuerzas armadas, la conquistaron; y el jefe, Jaime I, puso como jefe de este lugar, a tu padre. El mío murió en una batalla y yo quedé escondido en esta sierra, con el ánimo de vengarme, en compañía de una serie de guerreros moros, adictos a mi padre...

-Entonces, ¿somos enemigos? dijo ella...

-Ya ves, dijo él, lo que es destino. Yo quedé para vengarme, ya que no perecí, y en vez de vengarme, me enamoré locamente de tí, y hoy preferiría mil veces la muerte, antes que perderte, vida mía...

-Las lágrimas corrían por las mejillas de Beatriz, silenciosas, y en su cara se

Continuará...

TAOSPORT CLUB

C/. Costa i Llobera, 24 - Tel. 85 05 48 - CA'N PICAFORT

**NO TE COMAS TU SALUD...
¡PON EJERCICIO EN TU VIDA!**



- Gimnasia de Mantenimiento
- Gimnasia correctiva
- Gimnasia Pre-parto y Post-Parto
- Gimnasia para la 3ª Edad
- Programas de disminución y aumento de peso
- Físicoculturismo
- Karate Infantil
- Karate Adultos
- Aerobic
- Preparación Física especial para deportistas

peluqueria caballeros



M Perelló

Avenida Trias (Frente SKAU) Tel. 85 04 60
CA'N PICAFORT (Mallorca)



studio bar



1991

Son Bauló Ca'n Picafort

TAMANACO

SU PASTELERIA DEL NORTE DE MALLORCA

Paseo Colón. 54 - Tel 85 02 36
CA'N PICAFORT - Mallorca

Pedro Serra Torrens

ELECTRICA SERRA

Instalaciones eléctricas, bobinajes reparaciones

Av. Juan Mascaró i Fornés, 22
Tel. 85 06 29
CAN PICAFORT

Optica Ca'n Picafort

OPTICIAN



OPTIKER

Monturas
Lentes de contacto
Revisión gratuita

Paseo Colón, 92 - Tel. 851536

CA'N PICAFORT

**Paseo Colón, 112-B Tels. 85 00 26 - 85 00 65 - Fax 85 10 69
07458 - CAN PICAFORT (Mallorca)**

- SOLAR Pto. Alcudia, frente hotel Maristany 1.800 M2. PRECIO: 25.000 Ptas M2.
- APARTAMENTO 2 Hab. 1 baño, cocina, recibidor, sala comedor, 1.º linea de mar. PRECIO: 6.500.000 Ptas.
- FABULOSO CHALET "Son Bauló" - 620 M2. de solar, recibidor, cocina, 2 baños, 4 hab., salón comedor con chimenea, garage 3 coches, algibe, totalmente amueblado. PRECIO: 26.000.000 Ptas.
- RUSTICA Sta. Margarita - "Es Pujol" 4 cuarteradas y media, totalmente vallada, casas nuevas. PRECIO: 7.000.000 Ptas.
- PLANTA BAJA Can Picafort - 3 hab., 2 baños, cocina, salón comedor con chimenea, terraza y parking 2 coches. PRECIO: 13.500.000 Ptas.
- APARTAMENTO Son Bauló - 2 hab., baño, cocina americana, comedor y terrazas, amueblado PRECIO: 7.500.000 Ptas.
- CHALET Can Picafort (Zona H. Montecarlo), 2 plantas, 7 hab., 2 baños, 2 salones comedor con chimenea, terrazas, garages, amueblado PRECIO: 30.000.000 Ptas.
- CHALET Son Baulo - 4 hab., 2 baños, salón comedor con chimenea, cocina lavandería, terrazas, garage 4 coches totalmente amueblado PRECIO: 14.500.000 Ptas.
- LOCAL COMERCIAL Son Baulo - 50 M2. + 20M2. terraza PRECIO: 10.500.000 Ptas.
- CHALET Playa de Muro - Pol. 7 - 940 M2 de solar, 3 hab., baño, cocina, lavandería, salón comedor, garage PRECIO: 26.000.000 Ptas.
- PISO Can Picafort 1.º linea - 3 hab., baño, aseo, cocina, lavandería, salón comedor con chimenea, terrazas y parking PRECIO: 12.000.000
- RUSTICA Can Picafort - 22.000 M2. de terreno PRECIO: 7.000.000 Ptas.
- SOLAR Son Baulo - 653 M2. a 23.000 Ptas. M2.
- LOCAL COMERCIAL Can Picafort - Ctra. Arta-Alcudia - 425 M2. (Terrazas, local y sotano) PRECIO: 25.000.000 Ptas.
- SOLAR Son Baulo (Junto H. Exagon) 500 M2. a 25.000 Ptas. M2.

-Pensa que quan ho tenguís tot no podràs ja tenir res més, i heuràs perdut s'il·lusió de poder aconseguir altres coses!



H RUBINTEN
GERMEIN MONTEIL
BIOTHEM
ELLEN BETRIX
ESTEE LAUDER
LANVIN
CABOCHARD
PIERRE CARDIN
J. LUIS SHERRER



Perfumeria VENUS

Paseo Colón, 138 - Tel. 52 72 22 - CA'N PICAFORT

MR MUEBLES CASA ROSSA

PRÓXIMA AMPLIACIÓN
MUEBLES TODOS LOS ESTILOS
Muebles a medida, muebles de cocina,
cortinas y tresillos
PRESUPUESTO SIN COMPROMISO

Distribuidor oficial de
Muebles de Terraza
GROSFILLEX

Carr. Alcudia - Arta, 43, 45, 47
Tels. 85 04 14 - 85 14 29
CAN PICAFORT



Ca'n Frontera

RESERVE
SU MESA

SON SERRA DE MARINA

SERVICIO DE CARTA
TODAS LAS FIESTAS DE
NAVIDAD Y REYES
PRECIOS POPULARES

NOCHEVIEJA:

Aperitivo
Zarzuele de pescado
Redondo de ternera
Postre helado
Delicias navideñas
Café - Licores
Vino y Cava
Cotillón y 12 uvas

BARRA LIBRE HASTA LAS 4 DE LA
MADRUGADA

Precio por persona: 6.000 pts.



CCE

ASESORES FISCALES
CENTRO CONTABLE
EMPRESARIAL

C/ Costa i Llobera, 26-B
07458 CAN PICAFORT
Tel: 85 00 66 - 85 00 38
FAX: 85 10 86

GUARDERIA INFANTIL



«EL RECREO»

Abierto todo el año
Horario: de 7 mañana a 22 h. noche
Edades: Cero meses hasta 6 años
Vía Suiza, s/n (al lado de Marcus Park)
Tel. 85 09 89 - 85 04 67

Laboratorio fotográfico

Quick

Ahora en Alcudia
Plaza Carlos V, nº 2

PRÓXIMAMENTE EN CAN
PICAFORT

ALCUDIA

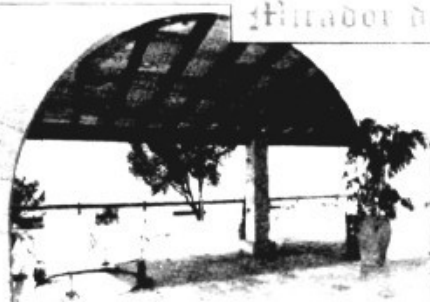


Ermita de la Victoria

Tel: 54 71 73



Restaurante
Mirador de la Victoria



Ctra. Cabo Pinar, desvío Ermita
La Victoria - ALCUDIA

LES OFRECE SU POPULAR CENA DE:

NOCHEVIEJA

CON BAILE Y ESPECTACULO

ABIERTO TODO EL AÑO
CERRADO LOS LUNES

DIRECCION: FONTCLARA



PEUGEOT TALBOT

TALLERES
JOSE PERELLO

C/. Miguel Ordinas, s/n - Tel. 52 31 60
SANTA MARGARITA (Mallorca)



La niña Juana Mari Perelló Seguí, de 8 años de edad falleció el pasado 22 de Noviembre en Muro. Vinculados sus padres en Can Picafort, por atender al establecimiento Apolo les damos nuestro más sentido pésame por muerte tan inesperada y prematura. Descanse en paz.

*Feliz Año Nuevo
A Happy New Year
Bonne Année
Viel Glück im
Neuen Jahr*



Paseo Colón, 112-B - Tels. 850026 - 850065
07458 - CA'N PICAFORT (Mallorca)

FIAT

Autoventa Manacor, S.A.



PREMIO "AL MEJOR SERVICIO AL CLIENTE" 1991.

...ESTE MES CONDICIONES ESPECIALES DE VENTA.



3 MODELOS EN LA GAMA. DESDE 900.000 PTS.

Panda

HASTA

75.000 PTS.

MENOS



17 VERSIONES DESDE EL 45 3 PUERTAS HASTA EL TURBO I.E.

Uno

HASTA

200.000 PTS.

MENOS



13 VERSIONES EN LA GAMA DESDE EL 1.4 HASTA EL 16V. I.E.

Tipo

HASTA

200.000 PTS.

MENOS



11 VERSIONES EN LA GAMA DESDE EL 1.4 HASTA EL 1.8 I.E. S.W.

Tempra

HASTA

150.000 PTS.

MENOS

Válido para vehículos en stock.

FINANCIACIONES A TU MEDIDA A TRAVES DE FIAT FINANCIERA • VEN Y PONLOS EN MARCHA

Autoventa Manacor, S.A.
CONCESIONARIO **FIAT**

Fusters, 43 - C
Polígono Industrial
07500 MANACOR (Mallorca)

Ventas 84 34 00
Recanibios y taller 84 37 61

BONES
NADAL I FELIÇ ANY NOU

US DESITJAM
L'EQUIP DE GOVERN D
CAN PICAFORT

Miguel Ordinas
Joana Carbonell
José Fernández



Fets i fetes

En Fet-i-dit



La nina de 9 anys, na Martina Boyeras, serà la que cantarà enguany la Sibil·la a la nostra Parròquia la nit de Nadal, dia 24 a les deu del vespre. No deixeu de venir!

De lo religiós a la política. Quan tot és pau, abans de Nadal, i pau hi ha hagut entre noltros des de les passades eleccions del 26 de Maig, es rumoreja que socialistes i els tres Regidors de UDI —que formen l'oposició— estarien atracant-se, i de sopars, no sabem si per entrellucar un setè regidor, i pensar en una moció de censura contra l'equip governant, però en Sion Salas pareix que de tot aquest escaldum no en sap res de res. Idò ho deixarem així com està!!!

La Tercera Edat de Can Picafort havia convocat noves eleccions de Sa Junta Directiva pel passat 14 de Desembre. Però pareix que no es presentà cap altra candidatura per optar a governar. Idò també pareix que es quedarà tot així com està!!!

Tocant La Pineda don Joan Socías ha fet una gran neteja del seu pinar, però sobtadament, hi troba sovint brutícia que hi van a tirar gent sense escrúpols que creu que el pinar és per a tirar-hi els fems!!!

-Torna esser entre noltros en Toni Mas, de la RENAULT de Can Picafort, carretera Artà-Alcúdia que havia estat hospitalitzat una llarga temporada.

-En Pedro Barceló, Arquitecte, és el nou President del Club Nàutic de Serra Nova, elegit el 29 del passat Novembre.

SUPERMERCADO

MARI

ENCARGUE
SUS LOTES
NAVIDEÑOS

BON NADAL



Avd. Centro Esqu. Alemania
Tel. 85 06 00
CA'N PICAFORT